

CHRIS Y NIGEL A RECOBRA NAN LIBERTAD



AWE TARDI, MEDIADOR LO TRATA DI HAYA E PARTIDONAN NA MESA PA SALI FOR DI E IMPASSE PAG. 2

ASUNTO STRAÑO ENCUANTO REGISTRACION DI ' COMERAVIA' NA ARUBA PAG. 3

MINISTER OTMAR A REVELA NOMBER DI DIRECTORA DI DPL



Gerencia di Tierra del Sol ta nenga di sinta na mesa cu STA

Awe tardi, Mediador lo trata di haya e partidonan na mesa pa sali for di e impasse

Tierra del Sol ta confronta problema financiero?

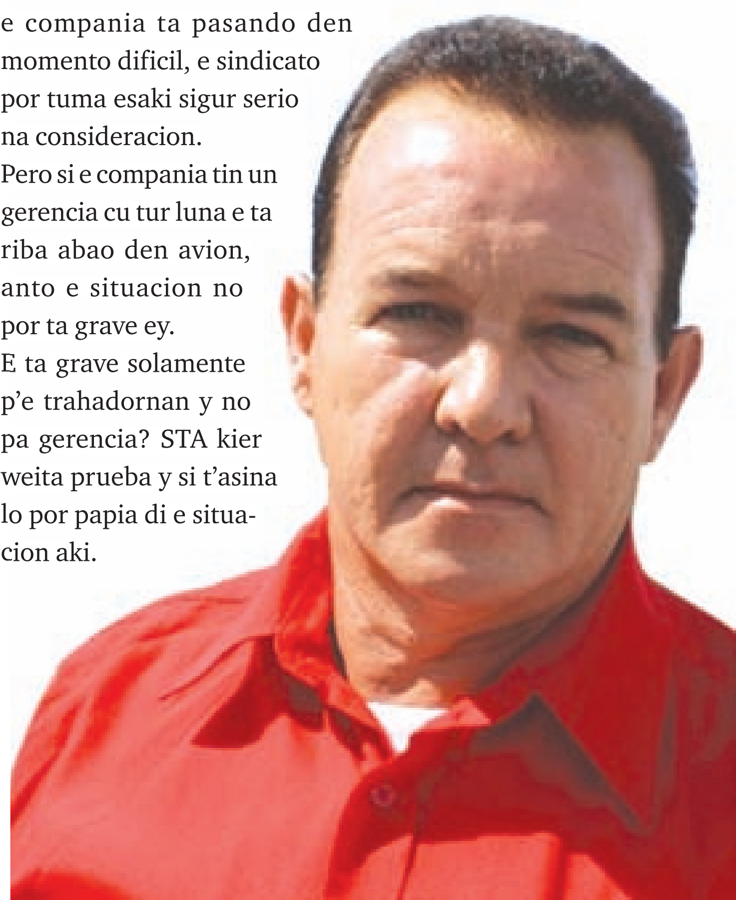
TA pa un aña caba, despues cu Sindicato di Trahador di Aruba (STA) a gana derecho pa representa e trahadornan na Tierra del Sol, te awe nan no por logra di sinta na mesa cu gerencia di e compania aki. Asina Diego de Cuba, Presidente di STA a duna di conoce.
Pero di otro banda tin masha intimidacion di e trahadornan ta tumando lugar, e.o. di kita derecho cu e trahadornan a logra y adqueri.

Esaki a conduci, cu ayera STA a reuni cu e trahadornan, unda a keda participa cu STA lo sinta bek cu gerencia di Tierra del Sol, pero e biaha aki den presencia di Mediador di Gobierno.
For di basta tempo caba STA ta busca tur manera pa sinta na mesa cu gerencia di Tierra del Sol pa cuminsa sikiera cu negociacion di un CAO nobo, pero tur biaha tin un of otro motibo cu ta stroba e encuentro aki, segun Diego de Cuba.

Loke ta mas tristo den e caso aki, tin un persona Canades, den servicio di Tierra del Sol, cu STA no sa si e tin permiso pa traha of no, y e persona aki ta intimida e trahadornan aki, menasando nan cu e lo kita nan for di trabao, si nan mester atende e demostracion di ayera mainta. STA a pone su abogado y Mediador di Gobierno na altura di e modus operandi aki, y a denuncia si e Canades aki tin permiso di trabao.

Mientrastanto Mediador di Gobierno a stipula pa awe diabierne, pa 3.30 di awe tardi, pa sinta na mesa na oficina di Mediador y wak si por cuminsa cu e negociacion di un CAO nobo y asina e trahadornan por tin un mihor futuro.
Segun Diego de Cuba, e trahadornan aki tin sigur 4 pa 5 aña cu no a conoce un ahustacion di salario. Ta trata aki di hende y no esclavo, e sindicalista a duna di conoce.

SITUACION FINANCIERO
Ultimamente por a tende cu Tierra del Sol cu e compania ta confronta problema financiero hopi serio. Te hasta ta ser bisa, cu e compania ta na rand di bancarota.
Diego de Cuba, a bisa di no tin ningun informacion di e situacion financiero di Tierra del Sol. Y si gerencia habri buki pa STA, nan por comproba cu e compania ta pasando den momento dificil, e sindicato por tuma esaki sigur serio na consideracion.
Pero si e compania tin un gerencia cu tur luna e ta riba abao den avion, anto e situacion no por ta grave ey.
E ta grave solamente p'e trahadornan y no pa gerencia? STA kier weita prueba y si t'asina lo por papia di e situacion aki.



Ta manera AWEMainta a publica ayera caba

Chris y Nigel Williams a recobra nan libertad ayera mainta



TABATA reina un alegria sigur ayera mainta na Corte di Husticia, despues cu Nigel Williams su detencion no a keda prolonga pa Huez Comisario, y na mes momento su ruman, Chris Williams a duna acto di presencia na Corte di Husticia, despues di tabata fugitivo pa algun dia.
Chris Williams, manera vocifera pa su abogado mr. Edwin Duijneveld a duna di conoce cu el a huy, pasobra e no kier sinta un biaha mas den KIA, siendo inocente. Y el a haya razon tambe, si mira cu e no tabata ni meti den e maltrato di amigo di su mama, pero su ruman Nigel, pero asina mes, husticia tabata busk'e.
Loke a pasa cu e rumannan Williams, ta lanta masha pregunta, e.o. si berdad nan ta wordo persigui pornada pa Ministerio Publico? Mirando con e mesun sistema hudicial na Aruba, ta trata e rumannan aki, y otro hende, ta haya 250 florin di boet pa maltrato, cu ta mesun of peor di loke cu Nigel a causa na amigo di su mama.
Pero loke cu Mario Ridderstap a haci e mama cu ta un maltrato severo, te mand'e Hospital, ningun dia a keda deteni. Dicon? Ministerio Publico mester duna cuenta di esaki.
Despues cu e dos rumannan a keda liber di tur acusacion, nos a papia cu nan abogado, mr. Edwin Duijneveld, kende a bisa cu diamars ultimo, e tabatin un combersacion cu Fiscal, unda a keda palabra cu detencion di ambos ruman Williams lo keda suspendi, despues cu Nigel a admiti cu ta su persona a maltrata amigo di su mama, y cu Chris ta inocente di berdad. Condicion di Ministerio Publico ta, cu Chris Williams, kende ta ayera mainta tabata fugitivo mester presenta dilanti Huez Comisario p'e lagu'e den libertad.
Esaki bao di e condicion cu rumannan Williams lo no aserca e persona cu a wordo agredi.
Huez Comisario, igualmente Fiscal, a bay di acuerdo pa suspende e detencion di Nigel y consecuentemente esun di Chris Williams, sin mester ser busca mas pa husticia.
Manera menciona, a reina un alegria den famia Williams, alegando cu husticia a prevalece.
Ta di spera cu e rumannan Williams lo sigui cu nan plannan, e.o. di sigui studia sea na Merca of Hulanda, pero nan kier colaboracion di Ministerio Publico, pa nan haya nan papel di Bon Conducta, pa por wordo admiti na Universidad.

Compania cu ta haci buelonan comercial entre Aruba y Venezuela

Asunto straño encuanto registracion di 'Comeravia' na Aruba



Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

COMERAVIA

NOT IN POSSESSION OF A BUSINESS ESTABLISHMENT LICENSE



Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

COMERAVIA

THIS COMPANY HAS BEEN CANCELLED ON 28 NOVEMBER 2003

REDACCION di AWEMainta a haya varios pregunta riba e caso di un compania di aviacion di Venezuela cu a anuncia recientemente cu nan lo cuminsa ehecuta buelonan di Punto Fijo, Venezuela pa Aruba.

Riba su mes esaki no ta nada di otro mundo y menos cu esaki ta algo nobo pa mundo di aviacion pa Aruba. Ora cu analisa number di e compania Comer(Avia), por sinti cu e ta hiba nos bek na Avia Air.

Coneccion aereo entre pais bisiña Venezuela y Aruba ta un hecho for di tempo cu avionnan a cuminsa haci buelonan comercial. Varios compania a bin y varios a bay den transcurso di decadanan cu a pasa.

Riba su mes cada compania di aviacion cu aporta na extra pasahero pa Aruba y asina yuda nos industria di turismo y economia en general crece na un forma positivo, ta mas cu bon bini y esaki ta conta tambe p'e compania nobo (15 aña bieu) encuestion, cu de facto tin su base na Isla di Margarita.

Loke si a hala atencion di varios hende den mundo di aviacion na Aruba, tabata e hecho cu e compania aki yama Comeravia cu a anuncia recientemente cu nan lo haci buelonan pa Aruba, tin algun asunto di cual kizas por wordo bisa cu ta un 'poco straño'. Y manera señala, ora cu analisa e number y mira kende ta su fundador, e.o. Efi Tromp, bo ta puntra bo mes di Efi Tromp ta envolvi den e compania aki?

Cu esaki ta wordo referi n'e forma con e compania aki a yega asina leu pa cuminsa haci su tramitenan oficial na Aruba pa cuminsa ehecuta buelonan pa Aruba.

Na prome instante e compania aki a wordo inscribi na Camara di Comercio di Aruba bao di e nomber Comeravia y esaki a tuma lugar riba 16 di october 2003 y e doño di esaki tabata Epifanio (Efi) Pieter Nicolas Tromp, naci na Aruba riba 7 di april 1950 di nacionalidad Hulandes y tabata ocupa e posicion di doño di e compania cu autorizacion completo.

No a dura mucho cu un luna despues, esta riba dia 28 di november 2003 e inscripcion aki a wordo cancela manera copia di documentonan di Camara di Comercio ta mustra.

Awor e mesun compania aki Comeravia ta bay opera buelonan comercial entre Venezuela pa Aruba bao di un otro doño kende ta, Cesar Harry Rodriguez Lezama, naci na Venezuela riba 7 di maart 1966 di nacionalidad Venezolano cu e posicion di manager cu autorizacion completo.

Si wak e nomber di compania y tambe metanan di e compania anto esakinan ta exactamente igual n'esun cu tabata registra bao di nomber di Epifanio (Efi) Tromp.

E compania aki a wordo lanta riba 16 di october 2003 y algun dia despues riba 1 di november 2003 sr. Rodriguez Lezama ta wordo incorpora den e compania como manager y despues riba dia 28 di november e compania ta wordo cancela na Camara di Comercio.

Awor ta mas cu logico cu esnan cu a haya e informacionnan aki a cuminsa haci preguntanan y asina tambe redaccion di AWEMainta a wordo acerca cu e caso aki cu enberdad a hala atencion y cual caso tin cu bay wordo aclarea, pasobra segun e dos documentonan cu redaccion di AWEMainta a haya, Comeravia a wordo lanta pa den algun dia un cuidadano di Venezuela bira manager, pa despues e compania wordo cancela na Camara di Comercio anto e mesun compania aki awor ta anuncia cu nan ta bay haci buelonan entre Venezuela y Aruba y ainda e compania ta registra na Camara di Comercio!

Camara di Comercio mes di un banda ta duna di conoce via su mesun sistema di administracion y registracion cu e compania Comeravia a wordo cancela riba 28 di november 2003, un luna despues cu el a wordo lanta anto di otro banda Camara di Comercio tin registra cu e compania Comeravia ta keto bay registra for di 28 di november 2003.

Riba dje Camara di Comercio su documentonan ta mustra bon cla cu e compania aki no tin un permit di negoshi.

Esaki no ta nada straño, pasobra algun luna pasa tambe tabatin basta furor den mundo di construccion riba caso di un compania di construccion cu no tabata registra debidamente na Aruba, pero den un frega di wowo esaki a wordo coregi na Camara di Comercio y asina un biaha mas ta prensa mester bay haci e trabao di control riba asuntonan di registracion di companianan na Aruba anto e ora bo ta puntra bo mes unda e control di departamentonan di Gobierno mes a keda?

Pa un Arubiano bay hiba un tiki placa banco e mester casi duna cuenta di ki tamaño su paña interior ta, anto pa otronan cu ta bin di exterior aparentemente tin otro normanan of privilegio.

Minister Otmar Oduber ta informa:

Departamento nobo, yama Progreso Laboral y su Directora a bira Mireille Meeuwisse

TIN varios siman caba cu Minister Otmar Oduber ta informa pueblo tocante cambionan cu ta tumando luga na Departamento di Labor. Durante un conferencia di prensa Minister Oduber a comenta riba di e cambionan di mas grandi cu lo ta bay ta di gran ayudo pa e progreso di nos comunidad laboral.

Prome cu tur cos Minister a informa cu e servicio di Jobcenter, Admision di Stranhero "Toelating" y Manpowerplanning ta bay muda pa un edificio nobo na Seroe Blanco banda di edificio di APFA. Tambe Minister a duna di conoce cu e servicionan aki lo cay bou un departamento completamente nobo. Nan ta bira Departamento di Progreso Laboral.

For di dialuna caba nos por a aprecia den e diferente medionan di comunicacion e notificacion di e cambio aki y cu pronto e mudamento lo tuma luga. Banda di e nomber nos por aprecia un logo nobo y moderno. E logo ta refleha e tres servicionan cu ta bini hunto pa traha uni pa Aruba. E colornan cu a wordo uza ta refleha lo siguiente: Biña ta representa e aire fresco, cual ta e comienso nobo pa e servicionan y e Departamento di Progreso Laboral, berde ta representa seguridad, cual ta esun cu e comunidad laboral lo ricibi, oranje ta representa determinacion y exito, asina e departamento nobo lo eherce su tarea.

E meta final pa e Departamento di Progreso Laboral ta pa trece e buscado y dunado di trabou mas cerca di otro y cu finalmente ta trece progreso pa nos comunidad.

Ya cu esaki ta un departamento nobo y kier demostra un progreso moderno, minister a revela e website. Ya caba nos comunidad por subi riba e website y cuminsa haya informacion di e Departamento di Progreso Laboral. Tambe tur e pasonan tumando luga te na e dia di e gran lansamento den su edificio na Seroe Blanco. Por tuma contacto cu e departamento nobo aki riba e pagina di internet. Subi awe mes pa informacion riba www.dpl.aw.

Minister a tuma e oportunidad aki tambe pa revela e nomber di e directora di e Departamento di Progreso Laboral. Esaki a keda den persona di señora Mireille Meeuwisse. Señora Meeuwisse tin gran experiencia cu e departamento di Labor y sigur e lo ta e persona apto pa yuda e departamento nobo cu su meta principal.

Minister Otmar Oduber kier recorda comunidad cu tur e cambionan aki ta pa yuda cu e progreso den nos comunidad y cu e Departamento di Progreso Laboral lo ta pronto na Seroe Blanco pa brinda nos comunidad un miho servicio.

Minister Otmar Oduber ta aplaudi iniciativa di KPMG di bin cu un sesion dedica na transicion den turismo

E ta cuadra cu maneho di Gobierno actual

DIARANSON mainta Minister Otmar Oduber tabatin e honor di a inaugura e prome 'breakfast session' organisa pa KPMG cu a carga e titulo di 'Tourism: a sector in transition'.
E mandatario a duna di conoce cu e ta haya e iniciativa aki uno hopi positivo specialmente mirando e tema, esta turismo den transicion cu ta un tema hopi actual. Specificando riba e tema el a mustra cu ATA a pasa den un proceso di independisacion, na e momentonan aki ta den un etapa transitorio pa loke ta trata e preparacionnan di un plan strategico di turismo pa e proximo 15 añanan. Tambe tin transicion den e forma di hiba negoshi pa loke ta trata airlift y mescos den e mundo di mercadeo unda cu ta mira cu cada bes tin cambionan cu ta bayendo mas den e parti di social media. Esaki sin conta e medionan nobo cu tin na e momentonan aki.
Mirando e desaroyonan aki, Minister Otmar Oduber ta elogia masha hopi mes iniciativanan asina y mirando e cantidad di hende cu a acudi por mira cu tin hopi interes tambe di parti di comercio pa e tema aki pa posibel inversionnan den futuro cu por wordo haci den e industria aki.
Mas aleu e mandatario a indica cu e idea aki ta cuadra cu su vision di conscientisa henter comunidad, no solamente e trahadonan of esnan envolvi cu turismo. Pesey tambe el a bin ta realisando diferente bishita, a reuni cu mas di 70 stakeholders den e ultimo 5 lunanan, a haci encuesta na turistanan, na esnan cu ta traha den hotelnan y na pueblo en general netamente pa conscientisa tur hende con importante turismo ta pa nos economia.

Aki el a bisa algo hopi importante, esta cu hopi biaha pasobra e ta bay bon no ta pone atencion y no ta realisa cu e ta e catalisado di nos economia, cu si algo bay robes cu turismo, practicamente por mira un ripple effect den henter comunidad. "Pesey ami ta sumamente orguyoso cu Gobierno a asumi e responsabilidad di tin un dialogo hopi estrecho cu sector priva manera AHATA y asina logra e meta di un oficina di turismo independisa. Pero tambe cu comercio den su totalidad a capta e mensahe di Gobierno, ta invertiendo hunto cu Gobierno den infrastructura di e pais, hotelnan den nan resort pa upgrade esakinan. Igualmente pafo di mundo di horeca bo por mira cu e interes pa resto di inversionnan den e transicion cu ta tumando luga den nos turismo na e momentonan aki ta haci cu ta considere importante pa reuni riba dje y mira e perspectivanan pa futuro", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.





Hulanda ta habri pa financiamento cu interes abou

Nationaal Restauratiefonds ta cla pa cuminsa financia monumentonan na Aruba

DEN HAAG/ORANJESTAD - "Nos tin un lista di 356 monumento na Aruba di cual mayoria di nan ta den mannan priva. Ta dificil pa haya financiamento pa nan. Cu e acuerdo aki, nos ta habri porta p'asina renoba monumentonan na Aruba", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa despues di a termina cu su reunion cu Nationaal Restauratiefonds di Hulanda. Na final a acorda cu e fundacion lo evalua pa financia Fundacion di Monumento di Aruba pa na nan turno nan yuda doñonan di monumento pa renoba y drecha nan edificionan.

Mas o menos 25 aña Gobierno di Hulanda a lanta Nationaal Restauratiefonds cu e meta pa financia monumentonan den Reino Hulandes. E tempo ey a deposita 280 miyon florin Hulandes cu entretatanto a gana interes debi na bon financiamento y cu awor a alcansa e bunita suma di 350 miyon Euro, pues 70 miyon Euro mas.
Y t'e suma aki nan ta fia iniciativanan na Hulanda y den Reino Hulandes cu ta cumpli cu e rekisitonan pa ta un monumento.
Entretanto e fundacion Hulandes a financia riba 13 mil diferente edificio, cas y hasta misa. Nan meta ta pa yuda den renoba mas tanto monumento posibel, den cuadro di e maneho pa conserva nos pasado.

"Nos maneho ta pa promove mas conservacion di monumentonan na Aruba, dor di por ehempel renoba mas tanto posibel y haci nan activo atrobe den comunidad", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.
Ta intenion di Ministerio di Cultura pone nan maneho den ehecucion, esta di renoba mayoria monumento y atrae algun museo reconoci di Hulanda pa bin establece nan mes na Aruba.
"Mi ta convenci cu nos por atrae un otro tipo di turismo pa nos isla, pensando mas den direccion di turismo di museo. Tin hende ta biaha rond mundo pa mira e museonan aki, pues nos kier nan bin Aruba awor", di acuerdo cu e mandatario.

E reto mas grandi di e doñonan di e edificionan aki awor ta financiamento. Gobierno kier sobrepasa e retonan aki, dor di e.o. atrae Nationaal Restauratiefonds pa Aruba pa asina yuda nos hendenan cu financiamento.
Riba e foto adhunto por aprecia momento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reuni cu Pieter Siebinga, kende ta director di e fundacion, hunto cu Ron van de Veer kende ta miembro di Raad van State di Hulanda.
A keda cu den e siguiente simannan lo formalisa e acuerdo aki entre e fundacion Hulandes y e fundacion di monumentonan di Aruba.



Ehecutivonan hotelero ta considera encuentro entre Minister Oduber y trahadornan algo hopi motivante



ALEX Nieuwmeyer di Divi Resorts comentando riba e encuentro cu Minister Otmar Oduber tabatin cu trahadornan di e resortnan aki a bisa cu esaki ta algo hopi motivante. Tur luna nan ta realiza un reunion general cu e trahadornan, pero e biaha aki e empleadonan a haya e informacion for di e minister mes, cu nan ta e weso di lomba di e industria turistico.

Nieuwmeyer a ilustra cu Minister di Turismo a indica den su discurso cu e hendenan di Aruba ta esnan cu ta percura pa seguridad na nos isla, pa limpieza di nos isla y cu nos bishitantenan wordo ricibi amigablemente. Esaki e ta considera hopi importante y ta agrega cu esaki ta e promer biaha cu un minister ta bay su hotel pa papia directamente cu e empleadonan.

Jan van Nes di Playa Linda di su banda tambe a indica cu e ta considera hopi positivo cu Minister Oduber ta sali for di su oficina y e ta spera cu otro ministerionan sigui e ehempel aki pa ta den contacto directo cu e empleadonan.

E tipo di encuentronan aki tambe ta ofrece e posibilidad pa e empleadonan haci nan preguntanan y trese nan duda padilanti serca e mandatario, cualnan por wordo clarifica door di e Minister y esey por dunanan e satisfaccion cu nan ta wordo scucha. Esaki ta algo cu ta motivante pa e trahadornan loke ta trese cune cu nan por haci un mihor trabou.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario Andin Bikker ta pidi pa ora di pregunta riba ceramento di cayanan den centro di ciudad

Trafico ta hopi congestiona y a cera cierto caya sin cu tin mester



FRACCION di PDR a tuma nota cu den nos Comunidad ta reina hopi preocupacion pa cu e trabounan pa renoba Caya Grandi y e centro di ciudad, ya cu e trafico den centro di ciudad ta hopi congestiona, tin falta di parkeerplaats, Parlamento, Bestuurskantoor, tienda- y oficinanan a bira menos accesibel pa Pueblo y tambe tin accidentnan ta tumando luga debi na cambionan repentino den varios ruta tradicional.

Ta parce cu tin falta di coordinacion pa cu e trabounan, nan ta dura demasiado largo y hopi biaha no ta respeta principionan di proporcionalidad. Por ehempel a cera Newtonstraat pa varios luna pa "recap" (tabata tin caminda caba), ful e ruta di e camindanan patras di Corte di Husticia pa mas cu un aña ta practicamente desabilita, mita di Caya Grandi tin luna cera pa trafico y entrante 20 di juni 2011 a cera e pida caminda patras di Parlamento y Bestuurskantoor. E area patras di Parlamento y Bestuurskantoor a wordo cera entrante 20 di juni 2011 pero te cu 22 di juni 2011 ainda no tin ningun trabou a wordo haci, pues en todo caso a cera e caminda demasiado tempran y innecesariamente.
Y no obstante cu tin practicamente mas cu 35% di e camindanan rond di Caya Principal y e centro di ciudad cera of limita, no ta parce cu a crea rutanan nobo di balor significante pa alivia e fluho di trafico den e area concerni, ni tampoco parkeerplaats adicional.

Tumando nota di tur esaki Parlamentario mr. Andin Bikker a dicidi di laga invita e Minister encarga cu Infrastructura pa bin Parlamento y durante un ora di pregunta contesta e siguiente preguntanan: 1. Minister por informa Parlamento cual ta e planning pa crea rutanan nobo pa alivia e perdida di cierto rutanan tradicional, manera pasada den Caya Grandi y e parti di Zoutmanstraat patras di Parlamento y Bestuurskantoor? 2. Minister por a informa Parlamento dicon ta cera cierto camindanan prematuramente (sin cuminsa cu trabounan di construccion)? 3. Minister por a informa Parlamento dicon no ta acelera e trabounan di construccion den weekend y durante e oranan despues di 6'or di atardi, pa asina minimalisa e impacto riba trafico den dia? 4. Minister por a informa Parlamento unda ta bay crea parkeerplaats adicional?

Pa brinda clientenan di Aruba un miho servicio

Digicel ta bin cu un red nobo di 4G

Cu ta duna mas velocidad y capacidad di data riba celular

DIGICEL semper a busca pa brinda su clientenan e miho servicio posibel y manera nos clientenan mes por ripara caba, nos ta actualisando nos red pa un tecnologia di un generacion nobo den comunicacion mobil na Aruba. Digicel ta den e fase final y pronto lo ofrece nan clientenan e tecnologia di 4G, asina Philip van Dalsen, CEO Regional di Digicel Group a anuncia. E proceso di actualisacion y cambionan necesario na e instalacionnan ta causa cu nos clientenan tin biaha ta experiencia un nivel di comunicacion diferente cu normal. "Nos ta pidi nos sincero disculpa na nos clientenan, pero nos ta sigura cu nos ta den e fase final y cu pronto nan por disfruta di un tecnologia nobo y mas avansa, Dalsen a bisa.

Digicel a lansa su operacionnan na juli 2003 creando e posibilidad pa haci yamadanan na un tarifa mas abou y ofreciendo un lista di otro servicionan mas pa nos mercado. Apenas algun luna despues di nan lansamento, Digicel a bira e prome den ofrece su clientenan e servicionan di GPRS permitiendo nan subi internet via nan celular, algo nobo pa nos isla.

Durante e añanan cu a sigui, Digicel a sigui progresa y a crece enormemente den cantidad di clientenan na Aruba, tanto den su clientenan prepaid como tambe esunnan postpaid. Cu e crecemento aki den mente, Digicel conoci pa su red mas grandi y miho, a lansa un red nobo di generacion 2G, conoci como EDGE. Cumpliendo cu e demanda halto pa mas y miho servicio aki na Aruba, Digicel a opta pa haci un inversion multi miyonario pa bin cu un red nobo, conoci como e di cuater generacion den tecnologia di comunicacion mobil, yama internacionalmente como e tecnologia "4G".

Tecniconan di Digicel conhuntamente cu expertonan di e compania mundialmente conoci "Ericsson", ta instalando e red nobo cu mester traha awor simultaneamente banda di e red actual di e compania cu a evoluciona comunicacion di celular riba nos isla. E trabounan ta avansando y pronto lo pasa e pruebanan rekeri pa despues pasa tur nan miles di clientenan for di un red pa e otro. Digicel ta convenci cu, manera e trabounan ta avansando, cu den algun siman mas lo por lansa nan red 4G den forma oficial na clientenan. Prome cu esey, lo sigui haci e pruebanan necesario pa sigura cu asina nan lansa e servicio nobo y moderno aki, clientenan lo ta completamente satisfecho cu e servicio.

Cu e avancenan tecnologico den mente, Digicel como e operador di comunicacion mobil cu mas crecemento den Caribe, Sur y Centro America y Ocean Pacifico, ta convenci cu e mercado local di Aruba lo sirbi como un berdadero ehempel di innovacion pa otronan.

Trahador di hotel a ser atraca na momento cu el a sali for di trabao

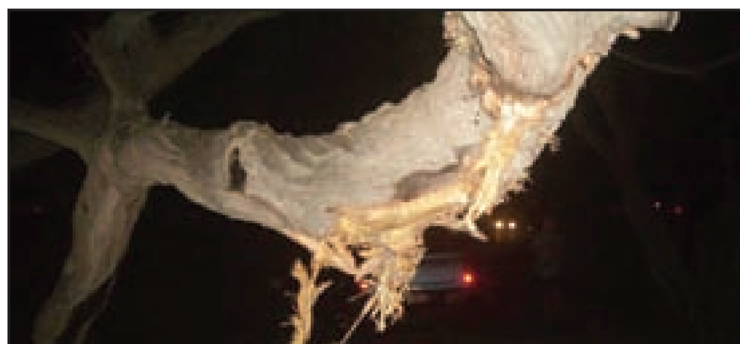
Diaranson madruga a drenta informe di un caso di atraco riba parkinglot di Bucuti Beach Resort, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu un dama Peruano cu ta traha como bartender a caba di traha y a cana bay na su auto un persona a acerca y a pone un cuchiu na su garganta y a ranca su tas y core bay, E dama a bay bek paden tur sustia y tabata tembla masha hopi mes, segun e dama den su tas tabata tin mas of menos 30 dollar y e atracado a bay cu su tas. Mirando cu e atraco a laga e dama hopi spanta a solicita asistencia di slachtoffer hulp di Departamento di Asuntonan Social y a pidi tambe asistencia di e Atraco Team di polis pa investiga e caso aki, pasobra asina aki cualkier turista lo por bira victima di atraco. Un suplica ta bay na tur guardianan di hotelnan pa pone mas atencion na autonan y hendenan sospechoso cu ta subi tereno of ta den cercania di hotelnan.

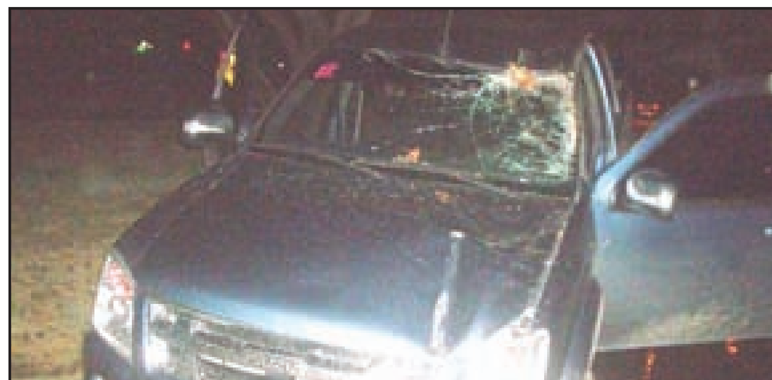


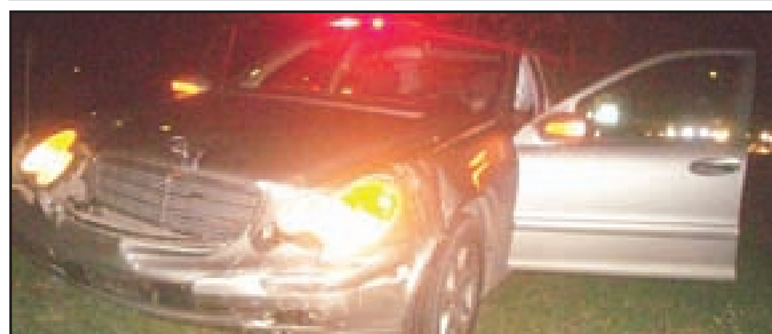
2 chauffeur ta declara di a pasa den berde

Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada di luznan di trafico na Palm Beach, a dirigi polis como ambulance tambe na e sitio. Na yegada a bin componde cu e pickup tabata coriendo riba Sasakiweg mientras e otro auto tabata bini di Palm Beach, ambos chauffeur a declara di a pasa den luz berde, pero ta 1 so a pasa den berde. Y esaki segun testigonan ta e pickup. Ma yegada di ambulance a nota cu no tabata tin mester di ambulance na e sitio.











Polis a bay Emmastraat pa un persona sospechoso den cura

Diamars anochi a drenta informe di cu tin un hende sospechoso den cura di un cas na Emmastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprонde cu tin un persona sospechoso canando den e cura, ora cu polis a controla ya e persona sospechoso a bandona e sitio.



Automobilista mester tene na cuenta con nan ta transporta obheto cu ta colga afo

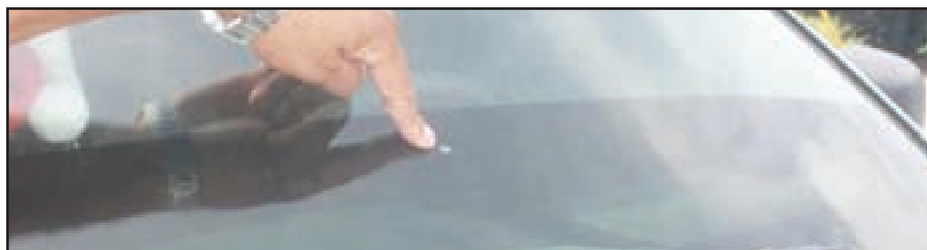
Diamars mainta un automobilista a haya ta bon pa transporta un obheto cu ta sali afo mas largo cu ley ta permiti y e ta haci esaki sin pone un paña cora manera ley ta prescribi. Na cierto momento bo no ta ripara con largo esaki ta colga afo y por ocasiona un accidente.



Tire di truck a explota y a bay dal riba windshield di pickup su tras

Diaranson mainta a drenta informe di un accidente riba e caminda di Tanki Flip pa Hato, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprонde cu 2 tire di un truck a explota y bula sali bay dal riba e windshield di un pickup cu tabata coriendo tras di e truck. Afortunadamente ningun hende a resulta herida pero si e windshield di e pickup a sufri daño.







Den cuadro di tene un trafico sigur polis ta sigui cu control den trafico

Tur e dianan aki por nota con polis ta eherciendo control den trafico, mas y mas por nota autonan cu no ta cumpli cu e exigencianan di ley. Polis ta partiendo cantidad di boet na esnan cu no ta cumpli cu e reglanan manera exigi den ley di trafico.



Ladronnan a purba destrui e porta di Bruna pa drenta horta





Diamars anochi a drenta informe di cu ladronnan ta destruyendo e porta di Bruna na L.G. Smith Blvd, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra cu e guardia di seguridad y tambe a haya e porta destrui. Esaki ladronnan a haci pa asina kibra y drenta horta den e luga pero pa un motibo of otro e ladronnan a ser stroba y a core bay for di e sitio.

Polis a bolbe pone e baricada cu automobilistanan a hala pa nan pasa

Manera ta conoci tin varios cambionan ta ser haci na e trafico den centro di Oranjestad y bisindario, ta bon pa automobilistanan tene na cuenta cu e camindanan cera ta pa un motibo y nan mes no mag di hala baricada pa nan pasa. Nan ta haci esaki pa nan por para nan auto mas cerca di unda nan ta traha, pero mester compronde cu nan ta bay traha riba e lugarnan ey y si tin vehiculonan para cu ta stroba of ta den caminda esakinan ta core riesgo di cu takelwagen ta townan y mester paga boet of tambe cu trabao ta ser haci y despues nan no por sali si coba un buraco of canal kizas tambe nan vehiculo por haya daño riba dje. Pues tene esaki bon na cuenta.



Fundacion Movemento ta Bida cu di dos Weganan Nacional pa 60+

FUNDACION Movemento ta Bida ta trece na conocemento di amantenan di deporte y movecion cu na September nan lo bay organisa e di dos weganan nacional pa Hende Grandi 60+. Nan meta primordial ta pa brinda individuo – y teamnan deportivo e oportunidad pa participa na un torneo deportivo pa asina promove y stimula pa keda activo pa bida pa asina tin un miho calidad di bida.

Ademas di ta un actividad fisico e torneo deportivo tin un caracter social y ta sirbi como un fuente pa topa cu otro hende grandi. Di e forma aki Fundacion Movemento ta bida ta desea pa conscientisa personanan di 60 aña y mas di e posibilidadnan deportivo cu Aruba tin pa ofrece y alabes stimula nan pa move. E intencion ta pa traha den cooperacion cu otro gruponan deportivo. E proyecto deportivo aki ta encera weganan deportivo durante un siman den e ramonan manera softball, futbol, volleyball, basketball, tennis, bowling, landamento, biyar, atletismo y domino. E meta principal di e proyecto ta pa stimula participantenan pa sigui practica deporte teniendo na cuenta tur e disciplinanan deportivo accesibel pa hendenan di 60 aña y mas. Aña pasa a cuminsa cu 6 deporte pero mirando e interes grandi lo amplia esaki cu 4 deporte mas cualnan ta Atletismo, Landamento, Basketball y Domino. E coordinador di e proyecto aki ta señor Rudy Leysner di Fundacion Movemento ta Bida. E ta encarga pa organisa e torneo desde su inicio te fin, ehecuta y termina e plan, cu colaboracion di liganan deportivo di y tambe cu coordinadornan individual y demas partidonan interesa. Ayudo di boluntarionan tambe ta hopi importante. Pa participacion na e torneo deportivo aki of pa mas informacion, presidentenan di liganan deportivo, instructornan individual of personanan interesa por tuma contacto cu señor Rudy Leysner via celular nr. 5942546 of e-mail ruleys@hotmail.com.

SIMAR ta splica pakico nan a retira den blok y ta elimina tur speculacion

Ultimo añanan SIMAR a bin ta actua contra su propio statuto y esaki no por continua asina



AYERA tardi, e directiva demisionario di SIMAR a convoca un conferencia di prensa pa splica e motibo cu a sali diferente articulo y comunicado den varios medio di comunicacion cu informacion cu no ta cuadra cu e berdad. Y tur medaya tin dos banda. "Nos t'aki pa caba cu e speculacionnan eyfo y trece claridad y berdad di e hechonan", di acuerdo cu Ivo Valdes.

Na ningun momento directiva di SIMAR a tuma e decision di baha den bloke pa motibo cu e no por a yega na un consensus cu su miembronan presente den sala durante su ultimo reunion general.

E motibo real ta lo siguiente: Dia 1 di juni ultimo nan tabatin un dia di trabou sindical cu tabata specialmente programa pa conforme nan statutonan existente, aproba den luna di augustus 2010 nan a ahusta/adapta nan reglamento di cas, esta e huishoudelijk reglement p'asina e por 'sluit aan' na nan statutonan. E reglamento di cas aki porcierto ta data di aña 1971. Durante e revision aki nan a bin constata cu ningun directiva a hiba su maneho conforme e statutonan.

Na momento cu esaki a keda constata, e mesun atardi un constelacion di directiva a sinta na mesa cu nan abogado p'e duna nan e conseho mas apropia pa atende cu e situacion aki. Desde cu e directiva aki a sinta, nan vision y mision ta pa hiba un maneho transparente y correcto y mas cu claro salvaguardiando e bienestar den tur sentido di nan miembronan.
Debi cu n'e momento ey SIMAR a caba di constata e laguna aki nan a comparti nan preocupacion na nan abogado y su conseho mas apropia tabata p'e directiva completo tuma su retiro y percura p'e cosnan cana manera mester ta, conforme su statutonan.
A base di esaki e directiva a tuma e decision UNANIME pa baha den bloke. Esaki t'e motibo veridico pa cual e directiva di SIMAR a baha.

E directiva demisionario kier pone enfasis cu cualkier directiva cu sinta dia 27 benidero, lo mester percura pa hiba un maneho conforme SIMAR su statutonan.
Nan kier elabora un tiki mas detaya riba e articulonan di nan statutonan refiriendo n'e aspectonan di votacion y constelacion di un directiva: Nos no por viola statuto di nos mesun sindicato! Directiva tras di directiva a bin ta trahando enpugna statutonan di e organización y ta p'esey mes, nan como hende responsabel a dicidi di tuma nos retiro.

1. Segun art. 16.2 pa un reunion cuminsa y tuma decisionnan valido mester tin un quorum di 10% di nos miembrecia. Si no tin quorum un reunion mester wordo yama dentro di 30 dia. E practica di yama reunion dentro di mey ora sin tene cuenta cu quorum ta contra statutonan y ta haci e reunion invalido, tanto pa decisionnan tuma como pa miembronan di directiva eligi.
2. Segun art. 9.1 juncto art. 14.3 un directiva completo ta wordo eligi durante un Algemene Jaar Vergadering pa un periodo di dos aña sindical. Si un miembro di directiva muri of retira miembronan por eligi un reemplazante durante e siguiente AJV. E reemplazante aki mester baha segun su periodo statutario. Solamente si e directiva por eligi miembronan di directiva den un ALV. Kiermen e practica so pa un periodo di 2 aña y no un directiva completo ta contra statuto y invalido.

3. Según art. 8.6 t'e directiva ta dicidi cua tarea cada miembro ta haya. E practica cu ta vota pa un Presidente no tin base huridico y ta contra statuto. Ningun caminda tin stipula cu miembronan por vota pa un Presidente.

Concluyendo Ivo Valdez tin cu bisa un statuto t'ey pa wordo respeta, tanto pa directiva y pa miembronan. Bo por mira e statutonan como e constitucion di un organisacion. Tur miembro y tur directiva mester sa su statutonan bon pa evita cu cualkier miembro, directiva of miembro di directiva por usurpa podernan cu no ta tok'e.

Hopi t'esnan cu ta haci e pregunta di cu si SIMAR su directiva a baha, con ta para cu tur loke nan tabata bezig cune. E directiva a baha y actualmente ta demisionario te cu dia 27 di juni na unda lo eligi un otro constelacion. Trabounan manera participacion na Dialogo Social, Comisionnan Tripartite di Enseñansa y Seguridad di Gobierno ta sigui normal.

Internacional

OTAN ta bombardia Trípoli; Italia ta pidi un stop na hostilidad



TRIPOLI.- Diaranson avionan di OTAN a reanuda e bombardeonan contra e capital di Libia y Italia a pidi e suspension inmediato di e hostilidadnan den e nación Noord Africano.

Por lo menos dos explosion di gran potencia a sacudi e ciudad den oranan di diaranson mainta ora cu diferente avion tabata bulando riba e zona. No tabata conosi ki obhetivonan a wordo ataca y si tabata tin victima.

Na Roma, e canciyer italiano Franco Frattini a pidi un stop di e lucha pa asina por establece un ayudo pa e población civil. Frattini a bisa cu "e fin humanitario di e operacionan militar ta esencial pa por permiti ayudo inmediato", incluyendo e zonanan cercano na Trípoli y e pueblo insurgente di Misrata. Frattini tambe a mustra su preocupacion pa e victimanan civil y a menciona "fayonan drastico" den e campaña di bombardeo. "Pa loke ta trata OTAN, lo ta oportuno pa pidi informacion mas detaya riba e resultadonan di e bombardeonan", e la bisa esaki dilanti e comision parlamentario segun despachonan di prensa italiano.

Dia 19 di maart ultimo un coalicion integra pa Francia, Gran Britania y Merca a cuminsa ataca e forsanan di e lider libio Moamar Gadafi, esaki conforme un resolucion di Nacionan Uni pa proteha e poblacion civil. Locual cu a cuminsa manera protestanan pacífico den e pais contra Gadafi y su cuatro decada largo di gobierno personalista a degenera den un guera civil.

OTAN a asumi control di e campaña aereo dia 31 di maart y varios pais Arabe a uni nan mes na dje. E insurgentenan cu ta enfrentando e forsanan di Gadafi ta ocupando gran parti di e mitar oost di e pais y ta controla algun sector di e zona west.

New York: avionan a hera dal den otro na aeropuerto JFK

Un avión di Lufthansa cu 286 pasahero a bordo, mester a brake na ultimo momento y cancela e vuelo na aeropuerto John F. Kennedy di New York despues cu un otro avion a cuminsa drenta na e mesun pista cu esaki tabata usando.

Administracion Federal di Aviacion di Merca a declara diaranson ultimo cu e avion di e aerolinea aleman mester a aborta su salida después cu un avion egipcio a acerca hopi na e pista. E avion di EgyptAir a wordo informa cu e mester a permanece por lo menos 76 meter leu di pista, pero e no a cumpli cu e orden.

E avion di Lufthansa cu tabata dirigiendo pa Munich, Alemania- mester a brake rapidamente despues cu for di toren di control nan a grite cu e mester a cancela su salida inmediatamente.



Batayon di marinier ta train na Aruba, Bonaire y Còrsou

DURANTE e próximo tres simannan, e di dos batayon di Cuerpo di Marinier di Hulanda lo ta den entrenamento na Aruba, Còrsou y Bonaire pa Caribbean Archer 2011.

E entrenamento n'e islanan ABC tin como meta pa certificá e di dos Batayon di Marinier cu ta consistí di 3 compania di 150 militar cada uno pa nan disposicion operacional.

Despues di e certificacion nan lo keda un aña largo disponibel tur caminda na mundo. Pa nan por haña nan certificacion nan mester logra tres operacion militar cu éxito.

Bataya den e nivel di combate di mas halto. Na Aruba, nan habilidadnan lo wòrdo getèst riba e tereno di operacion di combate n'e nivel di mas halto. Cada compania lo haña un adversario equivalente. Un combate largo caminda tur habilidad militar lo wòrdo usá y lo exigí lo máximo di cada marinier.

Na Còrsou, e compania lo keda someté na un scenario na Oostpùnt cu ta parecido n'e teritorio desolá di Afghanistan. E mariniernan lo patruyá den barionan cu a keda diseñá special p'e training. E mariniernan mester bataya contra di e gruponan di gueriyera cu ta sconde entre e habitantenan di bario.

HABILIDAD ANFIBIO

Na Bonaire nan lo demostrá nan habilidad anfibio (tera y laman) dor di ehecutá e asina yamá Non Combattant Evacuation Operation (NEO), un operacion di evacuacion grandi caminda un gran cantidad di habitante lo keda evacuá na un manera ordená p'e barco di transporte anfibio (tera y laman), Hr Ms Johan de Witt.

E di dos ehersicio na Bonaire lo ta un atake di sorpresa for di laman, un Amphibious Raid, riba un grupo di rebelde. P'e entrenamento di evacuacion te ainda boluntarionan por registrá na oefening@rijksdienstcn.com.

TERITORIO ADEKUÁ

Área di Caribe ta un área hopi adecuá p'e certificacion aki tuma lugar, specialmente e parti di e ehersicionan anfibio (tera y laman). E presencia di e barco di transporte anfibio (tera y laman), Hr Ms Johan de Witt den Caribe ta di crucial importancia p'e ehersicionan aki.

COOPERACION

E cooperacion cu mariniernan, unidadnan di flota, manera Hr Ms Johan de Witt ta un di e metanan importante durante di e ehersicio di Caribbean Archer.

Durante e ehersicio, un compania di UK Royal Marines tambe lo ta completamente integrá den e batayon di marinier. E cooperacion di e partner stratégico aki tambe ta un di e metanan di e ehersicio.

Tur actividad riba e 3 islanan ta den estrecho deliberacion cu doño di e terenonan y organisacionnan ambiental manera STINAPA y Parke Nacional Arikok.





Segun Melvin Tromp di AVP

Gobierno di AVP t'ey pa sirbi e pueblo y no e grupito di MEP

PARLAMENTARIO Melvin Tromp pa e fraccion di AVP ta sinti pa bin afo y splica cu locual cu e por a determina pa loke ta e manifestacion ultimo organisa pa e partido MEP tabata simplemente un otro prueba cu ainda e partido MEP no kier respeta decision y e bos di pueblo cu a bisa ta basta na e gobierno di MEP cu defecto tabata esun cu a abusa di e pueblo aki su placa mientras cu e grupito conoci aki awor kier pretende otro mientras cu ora mester a traha na bienestar di pueblo a mira e interes con pa yega na probecha cu placa di pueblo y awe tin curashi pa organisa manifestacion contra di un gobierno di pueblo.

Pueblo por tin nan pensamento politico pa locual cu ta e maneho di e gobierno actual pero ta di lamenta cu ta permiti nan mes pa wordo uza pa esnan cu sa di fiesta cu e placa di pueblo y awe ta sinti cu di berdad e fiesta cu placa di pueblo a caba y cu e cranchi di placa di pueblo ta cera y cu hamas mester wordo permiti pa e fiesta aki por ripiti dor di e pueblo aki pasobra Sr. Tromp ta sinti cu no tabata tin motibo pa organisa un manifestacion contra di un gobierno cu ta trahando na bienestar di pueblo y no di un grupito y esaki ya caba a wordo demostra den un corto tempo y ta conseha esnan como e probechadornan pa sinta cu pasenshi y mira e diferencia ora ta papia di un gobierno drechi y cu interes pa pueblo.

Parlamentario Melvin Tromp ta bisa cu e gobierno aki a haya e mandato di e pueblo aki pa bay traha pa e pueblo y esnan cu ainda lo por ta pensa otro mester hinca e logronan cu e gobierno aki a logra ehecuta den un termino di 17 luna di gobernacion y mas ainda ora cu a demostra cu esakinan por a logra wordo haci y cu menos entrada compara cu locual cu e gobierno di MEP a genera na entrada y Sr. Tromp ta sinti cu ta su deber pa participa esaki na e pueblo aki cu bou di ningun circunstancia mester acepta pa e probechadornan conoci haci uzo di e pueblo pa nan por saca probecha di e pueblo su placa atrobe si nos mira cuanto miyones placa di pueblo a wordo derocha pa e mesun grupito cu awe tin pudor pa bin manifesta .

Pueblo por husga pa nan mes cu tur locual cu nos por mira actualmente ta un grupito hopi desespera pero cu te ainda tin e sed y hamber pa yega na poder pa asina por continua cu e abuso cu placa di pueblo y awe nan interes grandi ta ser refleha den nan actonan si nos mira cu mientras nan no tin ningun argumento valido ta busca moda pa lanta pueblo contra di un gobierno cu ta trahando pa pueblo si nos mira cu te na e momentonan aki ya caba e gobierno aki a inverti 138 miyon bek den pueblo y cu menos entrada compara cu e gobierno di MEP pa loke ta regarda e caha di pueblo, demostrando asina e seriedad y determinacion cu e gobierno aki tin cu su pueblo y pueblo tin e siguransa cu mas cosnan positivo lo bay sucede di acuerdo cu e plan di gobernacion di e gobierno actual.

Sr. Tromp na final di e articulo aki ta bisa cu integrantenan di MEP mester demostra madurez politico y stop di haci mal uzo di pueblo muy en particular di e hendenan inocente pa asina busca moda di crea un horcan den un glas di awa y acepta cu pueblo a rechasa e maneho desastroso di MEP pa falta di conocemento con pa goberna e pais aki cu defecto a contribui tambe pa buta un fin na abuso cu placa di pueblo pasobra no por ta otro si nos mira e forma cu kier bin lansa mentiranan den direccion di e pueblo aki pa'sina lanta contra di un gobierno cu ta trahando pa pueblo y no pa un grupito manera tabata e caso den ocho aña di mal gobernacion di partido MEP.



Colegio Arubano Oranjestad cu inscripcion pa Ciclo Basico 1 pa aña escolar nobo

DIAHUEBS awor Colegio Arubano Playa tin su atardi di inscripcion. Durante e atardi aki mayornan por inscribi nan yiu cu a pasa e test cu exito pa por drenta Colegio Arubano. Tambe e lo ta un anochi cu hopi informacion tanto pa e studiante como pa e mayornan.

E anochi di informacion y inscripcion aki ta tuma luga diahuebs dia 23 di juni na Hyatt hotel pa 6.30 di atardi.

Colegio Arubano kier corda tur mayor cu mester trece e siguiente formularionan na ora di inscribi:

1. Un formulario di inscripcion di e yiu di Bevolking. (E formulario no mester tin un fecha mas bieu cu 6 luna) Controla e adres di cas. E studiantenan cu ta biba den e barionan pariba di brug mester haci un peticion special por escrito pa por bishita Colegio Oranjestad.
2. Number di AZV di e studiante, number di paspoort, number di telefon di mayornan (cas, trabou y celular) y adres di e-mail di mayornan
3. Un copia di e recibo di pago di Afl. 210,00 (ouderlijke bijdrage) cu por haci na e siguiente banconan: RBTT: 31.33.664, CMB: 210.780.05, Aruba Bank: 06980112500101502

Ora di haci e pago mester inclui e siguiente informacion: Nomber y fam completo di e studiante, Prome aña di Ciclo Basico di Colegio Arubano

4. Un copia di e recibo di prome pago di Boekenfonds di Colegio Arubano di afls. 300,00 cu por haci na e siguiente banconan: RBTT: 31.32.560, CMB: 200.855.06, Aruba Bank: 06980112500101501

Ora di haci e pago mester inclui e siguiente informacion: Nomber y fam completo di studiante. Nomber y fam completo di e persona encarga cu e studiante, Prome aña di Ciclo Basico di Colegio Arubano.

Colegio Arubano kier notifica mayornan cu no lo acepta placa riba dia di inscripcion. Te na ora cu tur e rekisitonan ariba menciona keda finalisa por considera cu e yiu ta inscribi como studiante di Colegio Arubano.

Den curso di aña pasá só caba......Air Ambulance Colombia 2010

SVb a gasta mas cu US$1 miyon na avion-ambulance

WILLEMSTAD - Despues cu dr. Ayoubi a haci algun declaracion sensacional den un programa di televishon local siman pasá, e declaracion a cay manera un schòk di coriente combiná cu un èmer di awa friu den comunidad y a lanta mas interogante.

Den combersacion cu nos tabatin cu un specialista di curazon e dianan aki el a admití cu realmente Sint Elisabeth Hospital "no tin nada pa scapa bida di hende" y e unico alternativa ta pa manda nan Colombia of Venezuela. Pero principalmente Colombia.

Na mandamento di paciènte Colombia SVb a paga mas cu un miyon dolar aña pasá, pasobra e avionnan ambulance no ta barata.

Tin buelonan cu ta costa hasta 25.000 dolar ora cu no por transportá e paciènte den avion comercial manera tabata e caso te cu dialuna ultimo cu un paciènte.

Un resumen di e gastonan ta mustra cuanto a paga e susesivo lunanan na avion-ambulance: Januari-'10 – 0,00; Feb-'10 – US$ 46,580.79; Mrt-'10 – US$ 12,813.51; Apr-'10 – US$ 128,604.95; Mei-'10 – US$ 82,314.18; Jun-'10 – US$ 26,399.59; Jul- '10 – US$ 57,680.89;
Aug-'10 - US$ 89,186.81; Sep-'10 – US$ 49,470.89; Oct-'10 – US$0,00; Nov-'10 – US$0,00
Dec-'10 – US$ 68,792.30 pa un total di US$ 561,843.91 of NAfl. 1,022,555.91.

Menos mal cu na 2010 no tabatin caso pa hiba paciente Venezuela den Air Ambulance.

Y esaki ta trece nos riba e declaracion di dr. Ayoubi cu morto ta cay na Hospital Sinth Elisabeth pa falta òf pa fayonan di aparatonan médico no por haci un diagnósis corecto na momentonan di asistencia di urgensia òf den e sector di cuido intensivo.

Un cuido intensivo cu segun informenan digno di credito ta costa 12.000 florin pa dia pa mantené!

E historia di loke a pasa ta conoci: Un grupo profesional a entregá un keho riba e situacion serca Inspector di Salubridad Públiko, Ben Whiteman, pero Whiteman no ta autorisá pa investigá e keho y ayera mainta Gobierno a duna Whiteman autoridad.

Minister Jacinta Constancia a kita su poder di investigacion, pasobra e no kier a contradeci declaracion di e spesialistanan, pasobra e sa cu nan tin rason.

Cu e autorisacion nobo pa pone firma Ben Whiteman tin e autoridad pa sera Sehos parcialmente òf completamente. Esaki, cu tur consecuencia médico y político en caso e kehonan resultá di ta fundá. Sin autorisacion pa pone firma Whiteman no tin camind'i cana.

Accidente di tráfico cu un morto

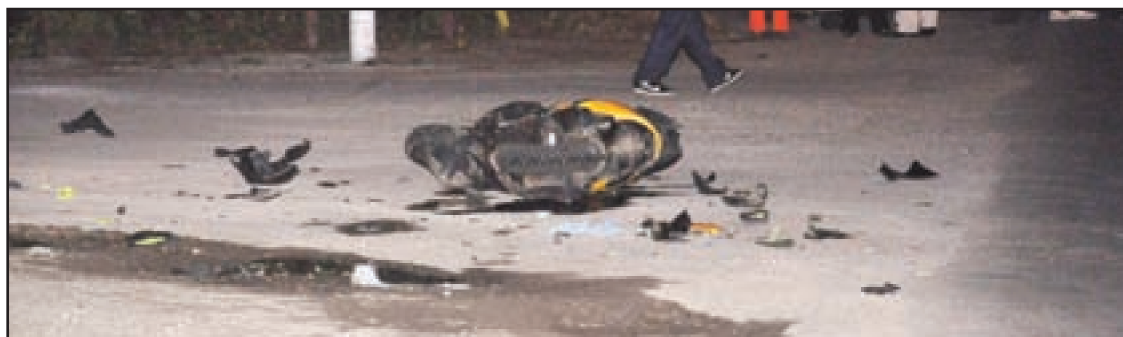
WILLEMSTAD – Diamars ultimo, alrededor di 22.31'or Central di Polis a ricibí notificacion di un accidente cu a tuma lugar riba e cruzada Arowakenweg-Zapotekenweg na Groot Kwartier.

Na yegada di polis nan a topa cu un hòmber cu tabata manehá un scoter drumi abou y cu ya no tabata duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar a resultá cu chofer di un jeep tabata core riba Arowakenweg direccion Commanchestraat y dado momento a bira na man robes pa drenta Zapotekenweg.

Aparentemente e chofer di e jeep no a nota cu e scoter tabata biniendo riba mesun caya direccion contrario, cu consecuencia cu e jeep a dal e scoter.

E chofer di e scoter, Valdemir Guiseppe Wendell Trinidad, a nace na Còrsou, 12 febrüari 1983, a ricibí múltiple lesion na su curpa y a fayecé n'e sitio di accidente mes. Alrededor di 23.30'or dòkter di polis a constatá morto di e víctima. Departamento di Tráfico ta sigui cu e investigacion.





Conseho di Minister di Reino ta insisti pa laga haci investigacion

WILLEMSTAD - Conseho di Minister di Reino ta insisti pa laga haci un investigacion manera nan a dicidi anteriormente caba pa laga haci un investigacion 'den bon palabracion cu Còrsou' den e conflicto entre Banco Central di Còrsou y Sint Maarten y Gabinete Schotte.

Un comision di investigacion lo duna recomendacion 'pa mehorá integridad di prestigio di e dos entidadnan akí'.

Minister Piet Hein Donner (CDA) di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino, ta atendé dos agènda e dianan akí.

Aparte di su propio agènda, e tin cu atendé esun di Minister Gerd Leers (Imigracion y Asilo, CDA) tambe.

Promé Minister Rutte, na último momento, tabata di opinion cu ta di mas pa manda 4 mandatario pareu di bishita n'e partinan di Reino den Caribe.

Banda di Donner, Minister Ivo Opstelten (VVD) di Seguridad y Husticia, y Secretario di Estado di Finansa Frans Weekers (VVD) tambe ta di bishita di trabou den nos regionnan.

E 'economisacion' akí a duna Donner un schema di biahe pèrtá. Manera el a baha for di avion el a jòin e deliberacion ministerial na Sint Maarten.

Dialuna mainta e mester tabata na Corsou pa cumpli cu su mes cita cu Schotte na Willemstad, pa djey regresá Sint Maarten cu charter y terminá e agènda di Leer.

Awe diahuebs atardi Donner ta bula bay Den Haag bèk.

Conseho di Minister di Reino ta nombra e comision pa restatblecé confiansa entre Gobierno di Corsou y Presidente di Banco Central, pero Minister Piet Hein Donner y Promé Minister Gerrit Schotte hunto ta scoge e miembronan y tambe ta determiná ki tarea nan ta haña.

Ya ta sigur cu e comision lo no investigá Promé Minister Gerrit Schotte ni otro personanan individual.

"Esey no ta cay bou di competencia di Conseho di Minister di Reino", Donner a splica dialuna atardi na Willemstad.

E Minister Hulandes a declará seguidamente cu e operacion akí ta tuma lugar conforme artículo 36 di Statuut cu ta papia di 'sosten mutuo' entre partnernan di Reino.

Detencion en conexion cu atraco

WILLEMSTAD - Diamars alrededor di 12.25'or, polis a detené 1 sospechoso, e hòmber K.K.F., naci na Jamaica di 26 aña di edad, en conexion cu atraco cometi dia 20 di jüni último n'e crusada Kaya Pita-Milon di Sero.

Detencion di K.K.F. a tuma lugar na Warda di Polis na Punda, despues cu e víctima a reconoc'é.

E hendenan aki ta bin Corsou supuestamente en busca di un mihor porvenir, pero ta dedicá nan mes na atracá stranhero y local por igual pa despues reclamá cu polis ta trata nan ròf. Atraco Team ta continuá cu e investigacion.

Cuerpo di Bombero ta haci apelacion pa evita kimamento di sushi

DIABIERNA binidero 24 juni Aruba lo celebra su fiesta di San Juan y Dera Gay. Pa tradicion esaki ta bay acompaña pa hopi kimamento di sushi. Aña pasa diferente instancia gubernamental y priva a cuminsa campaña bao guia di Instituto di Cultura, pa elimina e aspecto di kima sushi mas tanto posibel. E tabatin su efecto, pasobra aña pasa a registra solamente 23 caso compara cu e 267 na 2009.

Cuerpo di Bombero a spera cu e tendencia aki sigui. Fuera di tin su peliger a bida di hende y animal, candela tin un peliger pa propiedadnan manera vivienda, auto, boto/yate y otronan. Caminda tin candela tin huma y e huma ta causa molester enorme na nos bienestar.

Tanto pa esnan cu tin problema cu nan respiracion, manera nos grandinan of muchanan lo sinti efecto negativo sigur y hasta esnan bon di condicion, no lo sinti nan bon den un ambiente di huma. Den tur sentido huma ta daña ambiente, nos medio ambiente.

Dependiendo di e materialnan cu ta kimando, huma/gasnan venenoso por wordo genera, cu lo por tin nan efecto a corto mediano of largo plaso pa salud di hende/animal.

Cuerpo di Bombero ta haci un apelacion pa evita kimamento di sushi, y na su luga haci uzo di e bakinan cu Serlimar ta pone regularmente den barionan na disposicion di comunidad. Deshaci di sushi uzando e bakinan aki of laga deposit'e na e dump na Prikibos.

Sea alerta pa cualkier situacion cu por surgi, sea prepara pa uza eventual slang pa muha mata of hemchi cu awa, pa cuminsa proteha bo propiedad y bati alarma di biaha na 911, pa asistencia di Cuerpo di Bombero.

Ban Celebra San Juan y Dera Gay den un ambiente sano, sin huma cu ta haci daño.

Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia su anochi informativo

"Di Mama pa Mama" na Partera Biba Baby

UN anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e anochi aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocemento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma luga Diahuebs 23 Juni 2011 di 7:30 pm. te cu 9:00 pm. na Partera Biba Baby! cu ta situa na Santa Cruz 56, (Huisartsenpraktijk dr. De Cuba). No necesariamente mester ta pashent di Partera Biba Baby! pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta BON BINI. E tema di e anochi aki lo ta "Regresa trabou". Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 5934444 (Wendy Maduro) of 5932682 (Sharine Hart). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curason! Pa mas informacion por bishita nos website: www.prolechimama.com of e-mail na plm@prolechimama.com.

OAA departamento di beroepsonderwijs tambe a duna resultado di examen

DIAHUEBS anochi 16 di juni Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) departamento di beroepsonderwijs (scol di ofishi) tambe a anuncia e resultado di examen pa e aña escolar 2010-2011. Tanto na EPB Hato y EPB San Nicolas e resultadonan a wordo presenta pa e candidatonan.

E resultadonan e aña aki tabata bon. Den e prome tanda 77% di e candidatonan cu a haci examen a slaag. Dia 22 y 23 di juni tin herkansingen. E di dos tanda aki semper ta duna oportunidad pa algun candidato slaag y hisa e resultado final. E aña aki tin 14 candidato cu lo por logra nan diploma ainda. Esaki lo trece e resultado ariba 86%. OAA ta felicita tur esnan cu a slaag y ta desea tur e 14 candidatonan cu tin herkansing hopi exito otro siman diaranson y diahuebs.

Esnan cu a slaag ya por pasa busca nan carchi pa e fiesta di diploma riba dia 6 juli proximo na oficina di OAA na playa. E candidatonan por busca carchi na oficina di OAA na San Nicolas tambe.

FADA kier a recorda henter Aruba riba e Dia Internacional contra Abuso di Droga y Traficacion Ilicito

DEN cuadro di e dia internacional contra abuso di Droga y Criminalidad, dia 26 di juni 2011, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), cu ta e instancia reconoci pa gobierno di Aruba y ta encarga cu prevencion di droga kier a informa e comunidad Arubano tocante e slogan cu lo wordo uza e aña aki un biaha mas den e campañanan Anti-Droga mundialmente. E lema cu a wordo scogi pa Nacionnan Uni ta "Droga ta controla bo bida? Bo bida. Bo comunidad. No tin espacio pa Droga". Esaki a wordo uza desde 2007 y lo concentra riba diferente aspecto di e control di Droga mundialmente: abuso di droga, cultivacion y produccion di droga y traficacion ilicito.

Basa riba e campaña aki di Oficina di Nacionnan Uni, FADA tambe kier a conscientisa nos comunidad riba e problematica di droganan ilicito cu ta afecta nos comunidad riba tur tereno. Ningun persona, famia of comunidad no ta safe unda tin abuso of traficacion di droganan ilicito. Droga ta controla e curpa y mente di esun cu ta uze, pero tambe e ta controla/trece e traficacion ilicito y criminalidad hunto cune, cu ta haci e problema uno di nos tur como ciudadano den comunidad. E meta principal tras di e campaña mundial aki ta pa inspira tur ciudadano y haya aporte di cada un pa asina contribui na un comunidad mas safe y liber di droga. Mirando cu e ta un problematica di nos tur, FADA kier a recorda tur hende pa ban reflexiona riba e dia aki, riba tur esnan cu ta sufri di e malesa di adiccion directamente of indirectamente. Ariba e dia aki tambe ta recorda tur esnan cu a bay laga e mundo aki a consecuencia fatal di droga. Pa e motibo aki tambe lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Brazil cu lo cuminsa for di 9or di mainta cu Pastoor Jairo Maduro.

Ultimo tempo e malesa aki a sa di crece na Aruba pero tambe mundialmente, poniendo hopi famianan den tristesa. Nos tur hunto por haci un diferencia grandi den e bida di tur esnan cu ta sufri di adiccion, ban aporta cu nos curpa y mente den tur sentido pa yuda Aruba bira un luga mas safe y liber di abuso y traficacion di droga.

Pesey tambe tur e campañanan di FADA ta basa riba stimula un estilo di bida saludabel y liber di droga, esaki ta wordo promovi durante tur actividadnan preventivo di conscientisacion riba tur tereno aki na Aruba, den educacion, laboral y tambe social. FADA ta dirigi su mes na tur grupo den nos comunidad cu informacion pa asina conscientisa y stimula nan pa tuma decisionnan positivo y sano pa mente y curpa, pa asina keda leu di droga.

Pa mas informacion yama libremente: 5882999 of pasa na Campanastraat # 5

Tatanan trahado y balente di Playa Linda a sizzle na Sissles

DESPUES cu e mamanan dinamico di Playa Linda Beach Resort a gosa di nan Dia di Mama na Sizzles, e palabra a plama entre e yoncumannan, cu a hiba cu gerencia no tabata tin otro salida cu treat e tatanan tambe na un evento festivo similar.

E celebracion di Dia di Tata di e resort entre e tatanan igualmente energetico y cumplido di Playa Linda a keda marca cu un dinner show ferviente na Sizzles.

Tur aña, Playa Linda ta percura cu e tatanan trahado y balente di e resort keda malcria cu atencion special. E aña sin weganan di futbol candente di Copa Europeo of Copa Mundial pa comparti cu otro, Sizzles a proba su mes di ta un excelente alternativa. E yoncumannan no a keda decepciona cu e trip pa Sizzles pa gosa di e "D'licious" dinner show, na Paseo Herencia, djis na corto distancia di e propio Playa Linda. Un suculento cena di tres plato, acompaña pa un espectaculo di canto y baile, intachabel y colorido, a proba su mes e warm-up perfecto pa celebracionnan individual diadomingo na cas entre amigo, conoci y famianan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Den un Aruba asina chikito ainda ta existi maneho capitalista pober di mente

CON por ta posibel cu den un epoca asina avansá tecnológicamente, ainda tin mentenan discriminatorio y cu ta pensa cu ta pasobra nan tin un par di 1000 florin mas cu otro y nan a studia na cualkier universidad, anto nan merece tur posicion di mandón y exigi salarionan extravagante, anto nan so NO por dirigi ni nan mes hogar, corda pa nan dirigi empresanan cu ta exigi hopi conocemento y expertisio.

Naturalmente t'e Gobierno na mando ta culpabel, pasobra t'e ta permiti sorto di bagamunderianan asina. Den e epoca cu nos ta bibando aden awor, ta inteligencia (semper combina cu logica), hopi experencia di tecnología avansá ta predominá!
Bo por tin un cantidad di diploma, pero ta inteligencia y logica ta duna bo e balor cu bo merece pa por guía un team di trahadornan cu kizas tin mas conocemento (expertisio di nan trabao) cu bo, anto aki ta caminda guía profesional ta hunga un "rol" y ta demostrá cu bo tin e asercamento (approach) y inteligencia, anto di e manera aki bo ta forma un ekipo (team) cu nunca lo bo faya, pasobra bo tin experencia y expertisio, pasobra di e manera aki tambe bo ta siña for di bo empleadonan y naturalmente nan tambe ta siña for di bo.

Di e manera aki lo bo tin un ekipo super profesional y bo por ta sigur cu bo empleadonan tambe lo back bo up 100%. Esey lo ta beneficioso tanto p'e empresa como p'e usuarionan cu un empresa asina ta producí. Prome cu un producto (no ta importa si ta servicio, comestible, sistema, etc.) worde poní riba mercado pa consumo, e CEO encarga mester por exigi control di calidad cu ta encera masha hopi detaye cu no t'e idea di pone tur por escrito. Na Spaño nan ta bisa "Pocas palabras para un buen entendedor".

Ami, cu mi experencia y expertisio a haci trabaonan cu tabata leu for di mi conocemento profesional, pero mi a hinca mi mes humildemente den areanan totalmente desconocí pa mi, pero pa mi a haci nan pa dos motibo: Pa mi por a siña come y bebe den un cierto area y mescos p'esun otro cu tabata motibo dual, siña algo nobo y mi tabatin necesidad financiero n'e momentonan ey. Pero den tur dos mi a weita y topa cu erornan grave pasobra no tabata tin guía profesional!

Ami, personalmente ta pensa cu KvK (Kamer van Koophandel) of cuaklier institucion profesional aprobá y financiá pa Gobierno, lo por haci un bon trabao (naturalmente aki tambe profesionalismo ta hunga un rol hopi predominante) y last but not least a bira tempo pa cualkier persona cu tin e idea of inspiración pa cuminsa un empresa (no ta importa den ki ramo) MESTER haya un sorto di enseñansa (of training cu certificado) y reglanan manera un bon accounting (pero profesionalmente hinca den otro totalmente computarisá), no cu un persona cu bril ta colga riba nan nanishi y cu ta wak hende di ariba te abao, pero di accounting mes nan a tende e bel bati, pero nan no sabi ta unda e misa mes ta!

Esaki ta algo cu por worde implementa di tal forma cu ta haci e trabao di cualkier empleado inteligente (Arubiano) un trabao facil y instantaneamente e accounting di e empresa lo ta up-to-the-minute. Esaki ta evita hopi dolor di cabes y un bon guía pa "management".
Nos no ta biba mas den tempo di "cauchi baulo". Un bon control ta bisa gerencia na tempo cu algo no ta bayendo bon p'asina e por tuma medida curativo inmediatamente. Esaki mester ta di tal forma cu na cualkier momento, sea na trabao of na su cas cu un laptop of PC for weita exactamente kico a tuma lugar den su empresa p'e dia ey, asina no mester warda te ora cu e baca a hoga caba pa busca solucion.
Awendia nos por lesa den nos prensa(nan) electronico, cu ta al momento, kico por pasa si no tin un bon control computarisá al día!

Algo cu mi a lubida di pone un "spotlight" riba dje ta na prome lugar e persona of personanan tambe MESTER por domina e CUATER idiomanan cu ta PAPIAMENTO, HULANDES, SPAÑO y INGLÉS. Sino sorry! Claro cu tambe ta posibel cu no t'e persona of personanan cu ta inverti lo ta director y managernan cu MESTER domina e idiomanan mencioná ariba, pero si esnan cu ta representa e empresa MESTER tin e conocemento di idioma manera cu mi a mencioná ariba.

Papiamento bunita di mandarionan no kier men nada, ta respet bo mester tin y midi bo palabranan, pero sonrisa y brasamento no kier men cu bo ta un bon mandatario! Mi ta mira den personanan manera sr. Juan David Irausquin, e damanan drs. Marisol y drs. Mervin, drs. Xiomara Ruiz y otronan mas cu lo mester por forma un partido nobo y cuminsa cu un politica madurá y hiba ARUBA y su ARUBIANONAN den progreso. Corda semper cu un empresa ta consisti di su trahadornan, ta nan ta duna e fruta positivo cu ta worde sperá di inversionistanan!
Mi ta bolbe ripiti mi frase di semper: Arubianonan ta super inteligente y mi ta orguyoso di ta Arubiano!

Francisco Solognier (mihor conoci como Pancho)
Sr. Redactor, manera semper danki p'e espacio y laga mi dirección na bo redacción.

Mi no ta un number. Mi ta un persona y mi tin un nomber!

MI ta sigur cu cada ciudadano tin algo di remarca ora e tema di nos cuido medico bini na discusion. E motibo principal pa esaki ta cu cuido medico ta trata di e salud di un hende. E ta determina cuanto dolor un hende por tin y pa con largo. Tambe e por dicidi riba bida of morto.
Esunnan cu scoge pa traha den e area di cuido medico, mester tin un sentido humano hopi halto pa nan prohimo. Pa traha den e ramo aki no ta facil. E aspecto mental y fisico di e profesion ta pisa, e persona mester posee di un habilidad social hopi bon pa atende cu e pashent y su famia durante momentonan dificil. Den practica, ta e profesionalnan aki ta esunnan cu ta carga e efectonan operacional di decisionnan administrativo tuma door di un manager. Asina mes nan t'ey tur dia y ora pa yuda nos. Door di nan e ta parce cu no tin problemanan serio den nos cuido medico. Esaki ta leu di e berdad.
Cu frecuencia nos ta tende di un pashent cu mester warda lunanan prome e por wordo mira pa un specialista. Mi ta suficiente inteligente pa reconoce cu riba un isla chikito manera esun di nos, e ta imposibel pa tin tur specialisacion medico presente. Pero esey no ta haci bo dolor bira menos ora e ta toca abo of un ser keri di'bo. Den situacionnan asina bo kier wordo yuda mas lihe posibel. Tampoco nos lo haya sa cuanto hende por a muri pa via cu nan mester a warda lunanan pa e mira un specialista. Cuido medico ta defacto un tema unda e aspecto humano no por wordo perde for di bista, neglisha of cu e pashent ta wordo considera como un number. Pasobra ken ta esun cu tin e derecho pa determina e balor di bo bida. Pero e situacion actual na Aruba ta mustra cu esaki ta e caso.
Na e refineria tin dos dokter di control (uno ta di Cuba y e otro ta di Venezuela). Nan ta obliga tur empleado bini controla cada 2 dia for di e momento cu nan a bira malo. Ta e dokternan aki (cu no mag di skirbi un recept pa medicina) ta dicidi ki ora un empleado ta bon of malo. No ta importa nan si e empleado ta bao tratamento medico di su dokter di cas of un specialista. E unico cu ta importante, ta cu e gastonan medico pa e refineria keda na un minimo.
E mesun desaroyo nos ta mira den e sector publico. Actualmente henter nos cuido medico ta wordo maneha pa managernan cu a bini Aruba 'pa corta e vet' (manera un ex-minister a yega di bisa). E departamento di salud , e hospital, AZV y tambe IMSAM. IMSAM ta wordo maneha pa e mesun persona cu a tabata maneha AZV tres aña pasa. Pa esunnan cu por corda, e persona aki a bandona su puesto despues cu e a ricibi un 'afkoopsom'. Kico e a logra na AZV, ta keda un misterio pa pueblo. Pasobra e gastonan di AZV a sigui subi te awor cu nos premie di AZV tambe a subi.

Ta keda e pregunta si e desaroyo di pone henter nos cuido medico den mannan di hendenan di afo ta bon. E isla aki no ta un compania multinacional unda nos mester di un CEO of CFO bon paga di afo. Pa e hendenan aki, esaki ta djis un otro trabao unda nos tur a bira un number. Mi ta sigur cu tin profesionalnan local (kisas asisti temporal pa un hende di afo) cu ta capaz di maneha nos cuido medico den un forma responsabel y cu lo tin mas atencion pa e aspecto humano. Mi no ta un number. Mi ta un persona y mi tin un nomber!

Te un otro oportunidad!
Elton Lioe-A-Tjam

Conoce Aruba su Baluartenan di Piscamento 2011

Reconocimento relaciona cu Dia di Piscado

DIADOMINGO binidero Aruba ta celebra Dia di Piscado na Centro di Pesca Hadicurari cu torneo di pesca, dia di famia, festival di cuminda di lama y tambe e tan codiciado reconocimento Baluarte di Piscamento. E aña aki atrobe publico por a entrega nominado y reaccion tabata hopi positivo for di comunidad asocia cu tradicion di piscamento. For di tempran caba a drenta varios nominacion pa e maximo reconocimento cu ta Sali for di piscado pa piscado y ta pone atencion riba e ofishi noble di piscamento. E comision a kibra cabes y a anuncia e tres seleccionadonan di aña 2011.

Angela "Chichi" Werleman:
E dama cu e aña aki a bay cu e titulo di Baluarte di Piscamento a resulta Angela "Chichi" Werleman cu a cuminsa pisca cu su famianan for di edad di 7 aña. E tempo ey tabata riba burico of na pia tabata bay pisca na baranca. Pa hopi aña su dieta y di e famia tabata completamente basa riba pisca. Su famia tabata bende pisca cu sobra pa yuda e situacion financiero/economico di e hogar, mustrando cu por biba di piscamento si tin mester, un les cu Aruba mester corda semper. Masha poco nan tabata bolbe bashi di lama. Areanan cu mas nan ta pisca ta Indjek, Daimari y Conchi of Cura di Turtuga. Nan ta gara tur sorto di pisca na baranca y te awe ainda ta pisca di bes encuanto cu henter famia y asina ta traspasa e conocemento na e proximo generacion.

Francis "Piet" Peterson:
Sr. Francis Wilbert Peterson miho conoci como Wilbert of Pete den feliz memoria ta ricibi reconocemento posthumo pa ta un piscado di hopi tempo. Sr. Peterson den feliz memoria tabata conoci como Piet di Malmok. Hopi ta esnan cu ta corda ainda di mira Piet ta bin cu su piscanan nechi asina "gevlecht" na un rama di coco ta bende su piscanan. For di un edad di 11 aña el a cuminsa pisca y a sigui cu e pasion aki te na e bunita edad di 75 aña. Su prome boto tabata yama "May" na honor di su Sra. esposa y tabata un boto cu e mes a construi. E temponan ey e tabata rema pa yega na su canaster como cu motor no tabata comun ainda. Piet of Pete na Ingles, tabata trece pisca fresco tur dia y asina a sa di cria su famia, traha su mes cas. Nan no tabata come catch of the day pero "choice of the day". Piet tabata un di e prome piscadonan cu a cuminsa hala reda pa gara maulo (anchok) y masbango cu su yiunan. E temponan di Piet, e tabata uza calbas pa saca awa di boto. Su yiunan ta corda ainda con e tabata supla calco pa avisa cu tin pisca y con tabata bende pisca na cabuya enbes di pa kilo.

Esteban "Banchi" Koolman:
Esteban "Banchi" Koolman tambe a keda corona como baluarte di piscamento pa 2011 danki na un nominacion di Barron Strijdhaftig. Banchi a nace y lanta na Savaneta y for di mucha tabata pisca. Hasta el a traha su mesun boto di zink y por conta con e tabata pisca uzando feneta cu hilo di saco di hariña blanco pa pisca Robeki y Hilistelchi. Awe, den su boto di 20 pia yama Anaisa ta pisca Djampou preto di mas di 140 kilo tin ora.
Banchi a pasa aventura riba lama manera susto cu tribon grandi, congla cu a subi carson di Banchi y te awe ta activo entre piscadonan tanto pa su piscamento como parti di su bandanan musical tan gusta pa e piscadonan.

Dia di piscado diadomingo awo:
E reconocimento di Baluarte di Piscamento ta parti di e trabou di seccion di pesca di Santa Rosa conhuntamente cu centro di Pesca Hadicurari pa trece atencion y reconocimento mereci na e noble ofishi di piscamento, piscadonan y e cultura di piscamento di Aruba. E aña aki, pa prome biaha, ta mandando e reconocimento tanto riba Telearuba como riba internet pa mundo henter conoce cu nos piscadonan. E proyecto aki ta uno continuo pa sigui documenta tur loke ta piscamento di Aruba. Diadomingo 5'or lo ta entregando e baluartenan un reconocimento prome cu e premiacion di torneo di pesca y lo tin tambe un exposicion di nombernan di pisca na papiamento como parti di e proyecto aki. Un y tur ta invita. Tambe por acudi na facebook.com/hadicurari pa mas informacion. Diadomingo 26 di juni proximo for di 11'or di mainta lo tin dia di famia na Hadicurari, cu 5 stand di festival di cuminda di lama y pasaboca crioyo, exposicion, bendemento di pisca fresco y torneo di pesca. Pa 4'or Banda Relax ta marca pauta pa esnan cu kier rek un piesa. Bar y cushina lo ta bon surti.

Invitacion na tur piscado y doño di boto pa Captains Meeting di Torneo di Pesca Dia di Piscado

DIABIERNA awor 24 di juni, ta invita tur piscado y doño di boto pa e Reunion di Capitan pa e torneo di pesca di Dia di Piscado. Na e encuentro aki lo por inscribi y alabes lo repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki atrobe cu mas di 3000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".
E biaha aki pa prome aña, riba peticion di piscadonan y pa demostra solaridad entre piscadonan di tur districto di Aruba, lo permiti salida for di tur centro contal cu nan ta registra prome y tin nan carnet. Esaki sigur lo yuda piscadonan di otro areanan spaar gasolin y encurasha nan pa participa. E unico condicion ta cu nan mester ta registra di antemano.
Tambe tur team cu inscribi prome of durante di e captains meeting lo ricibi 4 di e flanelnan manga largo color di siguridad riba lama di dia di piscado cortesia di hadicurari. Inscripcion lo ta unicamente 100 florin pa boto y cu un maximo di 4 participante pa boto. Pesey percura pa diabierna 24 proximo pa 8'or en punto capitan y tripulacion yega na Centro di Pesca Hadicurari. Porta lo habri pa 7:30 di anochi.
Hopi actividad na Hadicurari dia di piscado:
Riba diadomingo 26 di juni binidero lo tene e celebracion di Dia di Piscado na e pier y centro na Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo cu varios stand di cuminda na prijs di famia. Keri keri, pisca hasa, aw'i playa, seafood mix y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su musica tipico y banda musical, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas. Lo tin tambe un exposicion amplio di nombernan di piscanan na papiamento pa asina duna realse na e tema: Uni cu nos y conoce nos piscanan. E proyecto aki ta e parti educativo cual Hadicurari y LVV ta investiga y distribui informacion di nos lama, piscamento y e tradicionnan rond di e piscado y su famia.





Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011

Jennifer Piter atleta di hisamento di peso

AWE nos kier a introduci e atleta di hisamento di peso, Jennifer Piter. Atleta Piter tin basta aña caba ta eherciendo e deporte di hisamento di peso. Den e luna di mei ultimo, Jennifer a logra su clasificacion pa e Weganan Panamericano, unda su persona a logra obtene un di 11 puesto overall. Conoce nos atleta di hisamento di peso: Jennifer Piter Motibo pa practica hisamento di peso: Mi a scoge e deporte dor cu mi a gusta e deportenan di forsa y pa mantene e condicion fisico i salud. Miho experiencia deportivo: Mi miho experiencia deportivo tabata den e Campeonato Nacional na September 2010 caminda mi a logra kibra 6 record sigui. Mi nificacion pa representa mi pais: Representa mi pais kiermen pa demostra e otro paisnan cu na Aruba nos tin mas forsa asina mes cu Aruba ta un pais chikito. Record Personal 65Kg Snatch y 83KG Clean and Jerk y 148KG total. Miho logro internacional: Mi miho logro internacional tabata na e Torneo Crioyo Internacional na Puerto Rico. Aki mi a logra lanta 143 KG total y keda na di 4 luga. Soño carera deportivo: Logra hisa 160KG total pa awor y pa logra un bon luga den e Panamericano Bijgeloof: Resa, concentra y come un tiki chuculati prome cu un competencia. Miho conseho ricibo: miho conseho ricibi ta pa repasa tur e stapnan den e techniek prome di bay hisa un peso. Conseho pa otro deportista: Mi conseho pa otro deportistanan ta pa nan no "give up" lihe si nan gusta un sport asina mes cu e ta mustra dificil of e ta hopi doloroso den cuminsamento.



CCCA a batisa nan uniform nobo



DIASABRA riba invitacion di MAMBO, miembronan di Classic Car Club Aruba a staciona e autonan clasico dilanti establecimento di Aruba Trading Co. den caya grandi, pa cu e celebracion di dia di Tata den un dushi ambiente cu musica di Tipico Tico y Sus Estrellas.

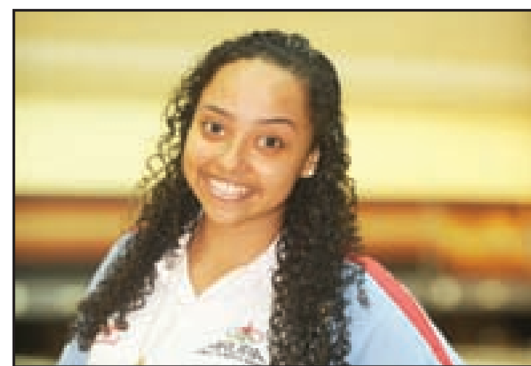
Classic Car Club a probecha e ocasion di batisa nan uniform nobo, cu a wordo gesponsor door di EuroTrust International N.V. y CMB Caribbean Mercantile Bank N.V..

Sr. y Sra. Solognier hunto cu president di CCCA, Sr. Ho Sing Loy y tur miembro presente a batisa e uniform bashando champaña pasando riba un auto miniatura clasico lage core riba e uniform, cual tabata hopi apart y e uniform ta bunita. Despues a para na Djispie's den un ambiente cu musica di Tipico Los Amigos. Pabien CCCA cu boso uniform nobo.

Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011

Shary Albertus- da Silva atleta di Bowling

SHARY ta un atleta den e deporte di bowling. Aña pasa Shary hunto cu compañeronan di ekipo Teshaina y Kamilah nan a sa na conkista e medaya di brons na e Weganan Suramericano (Oduser). Den luna di maart ultimo, Shary y su compañeronan di ekipo, un bes mas a logra otro medaya di brons den e torneo di CONCECABOL. Den e torneo aki Shary a tira un averahe di 187.2 y a gana tambe medaya di plata den overall. Motibo pa practica bowling: For di chikito mi a haya e deporte di bowling leuk y mi a haye un deporte apart cu hopi hende na Aruba no ta practica. Pues apart cu mi tabata haci otro deporte, mi a gusta Bowling mas. Miho experiencia deportivo: Nos a yega di biaha den exterior masha hopi mes cu bowling y tur biaha e tabata un experiencia leuk! Pero entre otro mi a gusta Weganan di Reino 2005 como 2007 y ODESUR 2010 mas. Mi nificacion pa representa mi pais: E ta un satisfaccion hopi grandi, paso pa con chikito cu Aruba ta, toch nos a haya e oportunidad pa representa nos pais Aruba y saca cara den hopi torneo. Record Personal: Durante wega oficial/internacional ta 279 y durante entrenamento e tabata 299 cual ta e maximo score den bowling ta 300. Miho logro internacional: Campeon di Caribe y USA na Puerto Rico, ODESUR 2010 cu brons den trio y CONCECABOL na Guatemala cu medaya di silver individual den all around. Soño carera deportivo: Mi deseo ta pa un dia mi por yega na un carera profesional den bowling y cu Aruba henter por mira mi un dia na ESPN competiendo bou di e nomber di Aruba Bijgeloof: Mi no tin echt un bijgeloof, loke pa mi ta hopi importante cu mi tin hopi fe y manera tur dia ora mi lanta mi ta resa pidi Dios guia mi e dia aki. Esey mi ta haci durante tur torneo/wega of competencia tambe manera tur dia. Miho conseho ricibi: Locual bo ke GO FOR IT!! Conseho pa otro deportista: Sea semper bo mes y ora bo ta practica un deporta haci di CURASON dus cu hopi amor. Asina bo ta crece bira grandi den bo deporta cu bo ta haci! Y si den un competencia un dia no a bay bon djis "shake it off and remember tomorrow is another day and GO FOR IT and never ever GIVE UP no matter how difficult it may be!"



Tiger Taekwondo Academy ta cla pa Participa na e competencia di Surinam



TIGER Taekwondo Academy na prome luga kier a gradici henter pueblo di Aruba cual a colabora cu Afl. 1.00 pa asina por a cumpra ticket pa por participa na Arthy Lie's Open International Tae Kwon Do Tournament cual lo tuma luga dia 25 Juni 2011 na Surinam. Nos a logra biaha cu tres Atleta cual ta Pedro Gomez, Lionel Fransico y Sean Mardenborough tur tres atleta nan ta biahando bou guia di Teo Rodrioquez como coach, cada mucha tambe lo ta participante den e Open na Orlando cu lo bay tuma luga den final di September pa October 2011, igual cu algun muchanan di Tiger taekwondo cu lo bay participa, e proximo actividad cu Tiger lo bay tin lo ta un carwash cu lo ta dia 3 Juli 2011 pa asina recauda fondo pa e biahe na Orlando. Claramente cu yuda di cada mayor y cada atleta nos lo logra e meta cu exito pa yega na Orlando. Y un biaha mas danki Pueblo di Aruba pa boso inmenso colaboracion y nos lo haci todo por todo pa trece un bon resultado

Bo vakantie cu Kids Universe

BO ta pensando con pa yena e vakantie di bo yiu(nan) cu un programa placentero y varia? No pensa mas, Kids Universe tin e solucion pa bo. Kids Universe Summer camp ta ofrece muchanan di 4 te cu 10 aña di edad un vakantie inolvidabel bou guia di studiantenan di IPA, EPI y personanan cu experiencia y habilidad pa traha cu mucha.
Muchanan lo experiencia un siman yen di actividad sano. Nan lo haci diferente Excursion Educativo e.o. bishita na: Brandweer, Ostrich farm, Butterfly farm, Philips pet collection, Atelier di arte. Nan lo participa na Workshop bao di guia di profesionalnan den nan ramo p.e.: Capoeira Musica, Drama, Cushina y Movecion. Tambe nan lo experencia y haci Actividadnan Recreativo manera: Traha obra di man,pinta storia y cuenta. Lo tin happy hour sano just for kids y nan lo chill na cinemas tur diamars ! Kids Universe ta brinda 4 siman di camp. Cada siman tin un programa diferente. Cuminsando dia 11 di juli y terminando dia 15 di juli. Por bishita nos riba facebook Kids Universe Aruba pa mas informacion of yama nos na 5630952 entre 4'or y 7'or pa mas informacion. Reserva bo luga cerca nos, pasobra nos lo percura pa e miho vakantie pa bo yiu. Kids Universe Aruba ta situa na Tanki Leendert 92B (ex instituto di cultura Venezolano).



Summer Recital di Da Vinci Academy un exito rotundo

DIADOMINGO atardi, alumnonan di Da Vinci Academy a duna un tremendo presentacion na Cas di Cultura. A programa a habri cu e muchanan di AMV, bou guia di Marieke Ladrak. E solistanan tabata Noa Kock y Ryvic Simon.
Despues a sigui cu un bunita ballet di popchi, cu e muchanan Angelina Bardi, Sharienne Jacobs, Iris Espinosa y Sharda Delgado. E coreografia di Anna Buryakova tabata hopi bon hinca den otro y a laga e publico cu un smile grandi ariba nan cara.

Siguientemente tabatin tres pianista: Duco Brongersma, Jim de Weerdt y Deborah Helder. Durante nan presentacion por a mira nan dedenan move den close-up ariba un pantaya grandi. Esaki ta un idea nobo cu Armand Simon a introduci durante e Aruba Piano Festival aña pasa, y a resulta un succes.

Vicky Arens a mustra su versatilidad, cantando un aria di Mozart y interpretando e famoso "Send in the Clowns" for di e musical "A little night music".
E baile "Controversy" cu bailadornan Joysanne Teixeira, Sofia Menendez, Alyssa Arendsz, Layzmina Emerencia y Paula Reeberg tabata un otro coreografia di docente Anna Buryakova. Ariba musica di Bach, cu arte visual di artista Danilo Geerman den background e baile aki a clausura e prome parti di e programa.
Despues di intermission, e cuartistanan bou guia di Doodle Sophia a presenta un seleccion di cantica Arubano. A sigui cu pianistanan Otison Gomez, Mila Simon y Angelina Bardi.
Un sorpresa grandi tabata e hoben Renate Helder, cu a impresiona e publico cu su bunita bos. El a canta dos cantica: "Misguided Ghosts" y "Count on Me". Sigur nos lo bay tende mas di e hoben aki.

E pianistanan Angelique Janssen, Emile Ponson a continua cu obranan di Mozart y Bartok. Mandy Villasmil a sigui cu e wals "Annette" di Rufo Wever. Su interpretacion tabata un joya.
E bailadornan Eva Croes y Marlous Rodriguez di Club di Movemento a duna un guest performance cu e baile "Rolling". E coreografia ta di Anna Buryakova. Durante e baile, full e stage a wordo uza. E tabata un baile introvert pero tambe hopi intenso.

Cu e grupo avansa di cuarta e atardi a yega na su fin. Cu hopi energia e e grupo a presenta e cantica "Mi Aruba", "Don Pancho" y Chanita". E cantante hoben Steve Geerman, solista pa e canticanan aki, a horta curason di tur hende den e publico.
E recital tabata hopi varia, cu canto, cuarta, piano, baile y arte visual.
E recital aki ta e prome den historia di e academia. Da Vinci Academy a habri su portanan na September aña pasa, pero ya caba a demostra su balor pa Aruba. Un pabien masha grandi ta bay na tur e alumnonan, nan orguyoso mayornan y e team di Da Vinci Academy.



Monica Albisu artista di Argentina ta expone na Aruba Westin Art Gallery y tambe na Costa Linda Beach Resort

MONICA Albisu ta un artista multi-faceta di Argentina. E la nace na Bahia Blanca den provincia di Buenos Aires y a studia ley na universidad di Cordoba.
For di edad hoben Monica a siña con pa pinta y tabata envolvi cu musica. El a studia baile clasico y Spaño y a baila cu e Teatro Rivera Indarte di Cordoba. E ta pianista y compositor y a crea un seyo discografico. Tambe el a studia cu maestronan di arte plastico manera entre otro Felipe Noe, Heriberto Zorrilla y Helena Distefano. Sinembargo el a pone su carera diplomatico na Cordoba na prome luga.
Desde aña 2007 el a tene exposicion cada aña na e facultad di ley na universidad di Buenos Aires. Na aña 2010 el a tene exposicion na Argentina y Aruba. Na september di aña pasa el a entrega un obra di arte na embahada Hulandes na Argentina pa un subasta pa e Asociacion Hulandes di Benificiencia y tambe su obra "Ensueños" pa wordo entrega na princesa Maxima. Tambe el a traha diferente mural pa Hotel Guarani Splendor na Paraguay.
Na 2011 el a expone caba na Uruguay y diferente luga na Buenos Aires y Neuquen y desde 18 di juni Albisu lo exhibi algun obra abstracto y colorido na Aruba Westin Gallery y un serie di otro pinturanan, "Butterflies for you" exposicion na Costa Linda Beach Resort.
E exhibicion lo habri dia 18 di juni. E Gallery ta habri diariamente y entrada ta gratis.



Reunion cu Mayor, atleta, dirigentenan cu ta biaha pa encuentronan deportivo na Colombia

Periodo 4 – 11 juli 2011

DIASABRA anochi 18 di juni 2010, Stichting Koninkrijksselden Aruba (SKA) a tene un reunion cu e delegacion deportivo cu dia 4 di juli lo biaha pa Colombia.
E reunion a tuma luga den centro di bario Playa Pabao, y tambe mayornan di e deportistanan tabata invita. SKA a duna tur informacion cu tabata disponibel na e momento ey, y esnan presente por a haci pregunta na directiva di SKA.

Sra. Dorylee Lopez Penha, presidente di SKA a duna un introduccion di e motibo di e biahe.
E aña aki e Weganan di Reino mester a tuma luga na Corsou, pero pa motibo di cambio den structura estatal di Antias, e Weganan a keda cancela, y awor lo tuma luga atrobe aki dos aña.
Como cu nos seleccionnan ta den training for di aña pasa, directiva di SKA, cu aprobacion di minister di Deporte dr. Richard Visser, a tuma e decision pa no desapunta e hoben deportistanan y ofrecenan e alternativa pa un encuentro deportivo na Colombia.

Den cooperacion cu COLDEPORTES a dicidi cu e seleccionnan di Volleyball, Futbol y Basketball lo competi na Medellin, y e deportenan di softball mucha muhe y baseball lo hunga na Cartagena.
CARTAGENA. E vuelo di DAE ta sali for di Aruba dia 4 di juli pa 10.30 di mainta. Ora di bin bek dia 11 di juli, ta sali 12 or di merdia y ta yega 2'or.
Lo hospeda den hotel Playa Club, cu numero di telefon: +575 665-0052.
Baseball lo hunga den un torneo di 4 ekipo den e "Estadio 11 de Noviembre" mientras cu softball lo hunga den un torneo di 4 ekipo den "Estadio Chiquinquira".
E dos seleccionnan di Aruba lo wordo asisti pa un cuerpo medico, consistiendo di dr. G. Gimenez, y masahistanan Vanessa Tromp y Candido Tromp.

MEDELLIN. Ta purba sali cu Insel Air dia 4 di juli rond di 8 or di anochi pa Corsou, na unda ta sali pa Medellin pa 9.25 pm. Ora di regreso ta yega Aruba bek pa 5.45 di atardi dia 11 di juli. Basketball y Volleyball ta hunga nan weganan den Unidad Deportiva Anastasio Girardot, mientras cu e torneo di futbol lo tuma luga den Unidad Deportiva Tulio Espina na ciudad di Bello. (ta keda mey ora for di Medellin y ta alcansabel via Metro.)
E cuerpo medico cu lo compaña e tres seleccionnan aki ta dra. Viviana Bustos, fisioterapista Marlon Maduro y masahista Mike Goeloe. luga di hospedahe no a wordo confirma ainda door di Coldeportes. Esaki lo wordo participa mas pronto posibel.

SKA ta haci un apelacion na e mayornan pa no laga e muchanan biaha cu joyas, y tampoco cu un maleta mucho grandi y cu mucho hopi paña.
SKA lo percura pa cada participante ricibi un tas, un trainingspak, algun short, poloshirt y T-shirt. Tambe SKA lo percura pa dos set di uniform pa cada seleccion.
Vice-presidente di SKA a duna un splicacion di e forma di traha di SKA y e funcion di comision medico y comision tecnico. E delegacion ta wordo sigura por medio di un seguro di biahe.
Tambe dr. G. Jimenez a splica esnan presente kico nan por spera di e comision medico na tur dos ciudad.

Banco di Caribe ta felicita Shariska Winterdal

DIADOMINGO ultimo a tuma luga na Curaçao e di 33 Schottegatloop 17km patronisa pa Girobank Curaçao, di cual Aruba tabata bon representa pa algun di nos atletanan. Mayoria di nan a bin cas bek cu premio.
Pa 6'or di mainta e competencia a start dilanti Girobank den Punda y termina na e stadion di Riffort. Un competencia bon organisa di parti di Road Runners Club Curaçao.

Shariska Winterdal a logra yega na di 2do luga overall den dama y tambe 2do luga den su categoria di edad cu un tempo di 1 ora, 18 minuut y 45 seconde, di 17 luga overall di un total di algo mas cu 100 participante. Segun Shariska esaki ta un bon tempo pe, cu ta cuadra den su programa di entrenamento mirando cu e ta preparando pa un marathon cu lo tuma luga den luna di augustus na Zuid Korea. Shariska a wordo punta pa e directiva atletismo Aruba (AAB) pa representa Aruba den e Campeonato Mundial di atletismo den e disciplina di marathon 42 km. Esaki lo tuma luga den e ciudad Deagu na Zuid Korea.
Akinan e top atletanan di corememento di tur parti di mundo lo t'ey pa asina tambe logra clasificacion pa e Olimpiada 2012 cu lo tuma luga na Londen.
Di parti di Banco di Caribe Aruba N.V., cu ta support Shariska den su competencianan, kier a desea Shariska tur clase di exito den su preparacion pa e gran competencia Mundial aki cu sigur lo sa di representa su isla.



RBC/RBTT a celebra Blue Water Day riba diabierna 10 di juni

Tema di e aña aki: 'Join the Wave'!

DIABIERNA 10 di juni RBC y RBTT tawatin diferente actividad pa nan empleadonan, clientenan y comunidad en general relaciona cu celebracion di nan proyecto Blue Water. Tema di e aña aki ta 'Join the Wave', mensahe cu cua RBC/RBTT kier haci un yamada riba un y tur pa uza awa di un forma consciente y pa cuida y preserva fuentenan natural di awa limpi.
Riba e diabierna aki tur empleado a ricibi un 'water bottle' cu ta reusabel pa di e manera aki conscientisa nan pa uza menos boter di plastic paso esakinan ta dañino pa e medio ambiente. Awa den boter di plastic ta mas caro y ta rekeri mas energia pa produci y pa transporta, tanten cu e awa di cranchi ta gratis y ta di bon calidad.

Durante dia tawatin un promo-team cu a parti flyer cu ta contene informacion di e proyecto 'Blue Water' na diferente branch di RBC/RBTT. Clientenan a ricibi un 'water bottle' reusabel y a yena alabes un carchi pa mustra nan compromiso y lealtad na e obhetivo di preserva awa limpi y medioambiente pa nan mes, nan yiunan, nietonan y futuro generacionnan.
E Blue Water Proyect ta un iniciativa di 10 aña di RBC/RBTT cu cua e banco ta conscientisa riba importancia di conserva fuentenan di awa limpi pa nos mes y futuro generacionnan. Atraves di e proyecto Blue Water, RBC y RBTT ta compromete na duna aporte den diferente forma pa preserva awa limpi, cu ta un recurso asina importante y indispensabel pa tur ser cu ta biba riba mundo.

Bo tambe por 'Join the wave' riba facebook.com/rbcbluewater. Solamente door di indica cu bo ta 'like' e pagina aki RBC ta contribui cu 1 dollar Canades na World Wildlife Fund (WWF) pa cada 'like'.



Club Primavera su hersengymnastiek ta na caminda

SHON nan cos ta birando HOT!! E famoso hersengymnastiek di Club Primavera ta na caminda!! Ultimo informe ta bisa cu diasabra 2 di juli lo ta bay tin un sanbombaso di hersengymnastiek caminda por fin e amantenan di bon hersengymnastiek por gosa atrobe di un anochi di come huña!! E trahado di pregunta tin un "stoba" di pregunta ta tota ariba stoof cu ta 'a pedir de boca'!!!

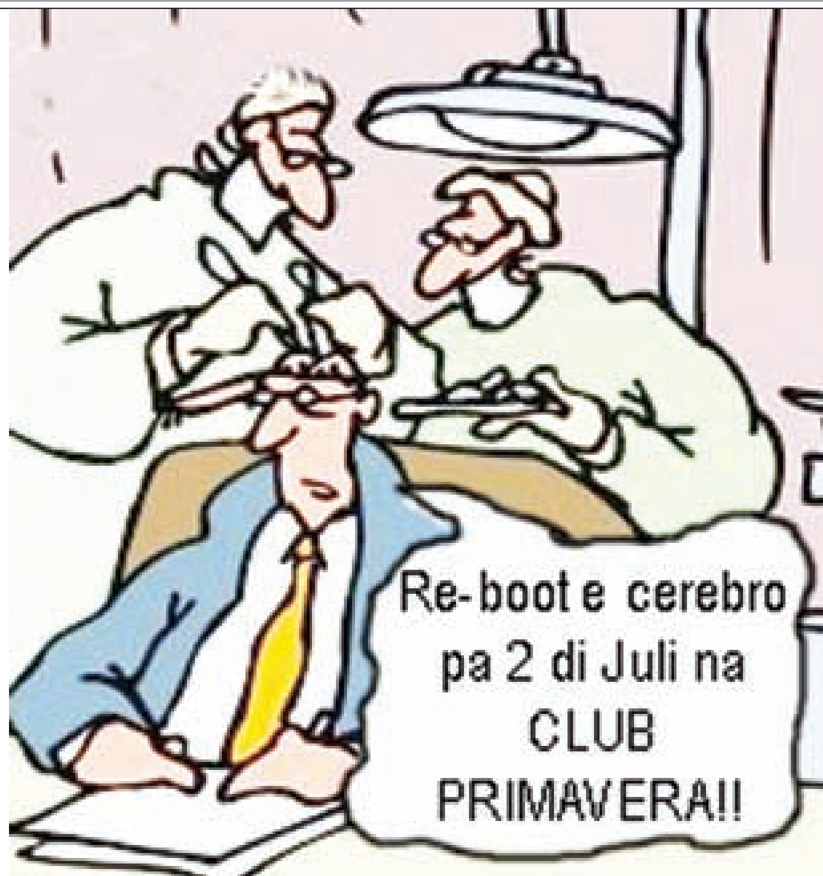
Un peticion special ta bay pa tur team pa por fabor inscribi tempran! Mirando e acogida enorme di ultimo biaha ta pidi tur team pa inscribi di awor, ya cu luga ta bay ta limita te na maximo di 20 ekipo. Cada ekipo por inscribi un maximo di 6 persona. Dus shon nan no laga "wachtrij" bati na bo porta den e maximo evento aki di seso sport!

Sra. Lourdes da Silva di Club Portugues a instala zwaailicht y alarma pa asina su cel number 5654088 ring "any time, 24/7" e ta cla den estado di alerta maximo pa atende yamada nan cu ta drentando pa inscribi!!

E ya famoso bar y cushina di Club Primavera, cu su famoso grill cu "spetada Portuguesa" ta den full swing preparando pa deleita un y tur. Despues di hersengymnastiek tin oportunidad pa baila y los e pianan ariba tononan live di banda "Plezi Mizik"!!

E prijs lo ta 10 florin pa participante y por cuminsa inscribi via celular 5654088 of desde 7'or y mei di anochi na club. Tin un maximo di 20 team y 6 hende per team.

Bo sa con yama e lago mas hundo na mundo??? Bo sa na cua pais e custumber di "shake hands" a origina??? E sopi ta na candela!!!! Yegaaaa !!



Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Marijke Boekhoudt-Schram

esposa di Mario "Nene "Boekhoudt

Na nomber di su:
esposo: Mario "Nene" Boekhoudt

yiunan: Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker
Carmencita, esposo Tanco Manurung

nietonan: Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt, Elu Manurung

ruman: Wil Schram y Nelly in 't Veld

swa y cuñanan :
Oslin Julian "Chin" y Editha Boekhoudt y famia
Marius Hubertus "Ibi" y Henny Boekhoudt y famia

sobrino y sobrinanan: Julien, Brigitte, Michel, Oslin , Liria, Erwin, Miralda, Louis, Hobart, Georg.

primo y primanan: Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Elka, Ruth, Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Aura y Letty

Famia: Boekhoudt, Schram, Manurung, in 't Veld, de Bakker, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson, Paesch, Reyes, van Meeteren

Nos ta invita tur famia, conoci y bisiña pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diahuebs 16 di April 2009. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Konjngin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Lo ricibi bishita di condolencia: diaranson 15 di April di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den tristeza nos a lubida un of otro famia.

Homber ta ofrece hobencita mil florin y Blackberry

UN mama a bay diamars 10.30 di mainta, y ta bisa polis cu e tin un yiu muher di 15 aña.

E ta bisa cu un homber desconoci ta yama su yiu riba su cel y a bise cu e ta trahando na Magic FM, cu ta dilanti Radison Hotel. Tambe el a bisa e mucha muher pa bin eynan, y e ta dune mil florin y un Blackberry si e presenta.

E mama a keda preocupa, como cu ora cu e mama yama e number, e telefon tabata blokia. E mama pona autoridadnan na altura, como cu segun e mama, el a yega di lesa cosnan semehante cu a sali den corantnan local.

"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio." Ps. 7:1

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman y sobrina stima:



Greta Catarina Geerman

mihor conoci como: "Deta"

Na nomber di su:
mayornan: Ale y Hilda Geerman-Wernet

mama di crianza: Chichi Geerman

rumannan:Lucia y Buchi Rasmijn y yiu
Roy Geerman na Hulanda
Diana y Willem Bergshoeff y famia
Rolly Geerman y famia
Chito Geerman y Linsey Dijkhoff y famia

tanta y omonan: Mia Conradus y famia na Corsow
Francisca y Marcolino Gomes y famia
Cicilia y Djiespie Franken y famia
Casimiro Geerman
Tanta stima Rita Geerman
Maria Kock y famia
Jacenta Wernet y famia na Hulanda
Rosa y Walter Croes y famia
Dela y Lee Erasmus y famia

primanan stima: Susie, Setty y Maybeline

prima y primonan, compañeronan di Paviljoen, ayudante na cas : Sharlene Hassel

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 23 juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber ta kibra cel, y muher ta destrui wind-shield di BMW

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars 7'or di anochi, na un cas na Alto Vista, unda a wordo informa cu un homber kier hinca un muher cu un cuchiu. N'e sitio, polis ta topa cu e muher J.R. naci na Venezuela di 26 aña, kende ta bisa polis cu e homber F.R., naci na Santo Domingo di 26 aña a maltrate y a lastre riba vlur.

Despues cu polis a tende tur dos persona, a resulta cu e muher a bay n'e cas di e homber pa busca su celular.

E homber a rabia y a kibra e telefon. E muher a rabia y a coy un palo y a kibra windshield patras di un BWM y despues a bin paden pa dal e homber cu e palo. E homber a tene e palo y a lastra e muher riba vlur. Despues e homber a coy un schroefdraai y a core cu e muher di e cas. Polis a papia cu tur dos.

Cholernan ta ataca y menasa

E señora S.A. di 51 aña, diamars merdia 11 'or a bay warda di polis na San Nicolas y ta duna keho di menasa contra dos choler.

E ta bisa polis cu su ruman muher, a wordo ataca y menasa diadomingo pa dos cholernan K.P. y un otro K.

E ta bisa polis cu el a bay papia cu mama di K, y pa conte loke a pasa. Ora cu e tabata papiando cu e mama, e choler K.P. a pasa y e mama a yame.

S.A. a recorde locual cu el a haci diadomingo y a bise cu tur famia ta na altura di esey p'e tene cuidao. K.P. a bisa e señora cu e sa kende e ta y unda e ta biba.

S.A. a reacciona bisando cu tur famia a wordo notifica y p'e tene cuenta cu esey. K.P. a rabia y a menasa e señora.

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa. Psalmo 23.1

A bai sosega den brasa di Señor:



Sra. Lourdes Francisca Werleman-Croes

Mihor conoci como "Dudu"

Na nomber di su
Esposo: Ale Werleman
Jiunan: Jose (Josje) Croes
Sita Croes i jiunan
Marlin Hoek i jiu
Mirta i James Roberts-Hoek i jiunan
Astrid Alberts-Hoek i jiunan
Emma i German Henriquez-Hoek i jiunan
Patricia i Johnny Wout-Hoek i jiunan
Beatrix (Bea) Hoek i jiu
Sylvania (Vannie) Hoek i jiu
Nieto y nietanan, bisanietonan
Rumannan: †Say i †Trees Croes-Rodriguez
Alfonso (Song) Croes
†Maria Croes
†Boy i Ina Croes-Rincones
Sobrino y sobrinanan, ihanan
Jiunan di criansa:
Deta Croes-Werleman
Vale i Carina Werleman-Kelly i jiunan
Theo i Jenny Werleman-Medonne i jiunan
Rodney i Sharine Werleman-Werleman i jiunan
Swa i cuñanan: †Veronico i Ana Werleman i jiunan
Urbano i Francisca i jiunan
Dora Koolman i jiunan
Maria i Betrando Young i jiunan
Maximina i Bibi Maduro i jiunan
Suegro: Casimiro Croes
Suegranan: Carina Werleman-Kelly; Jenny Werleman-Medonne; Sharine Werleman-Werleman

Famianan: Werleman, Croes, Hoek, Ruiz, Roberts, Alberts, Henriquez, Wout, Rollock, Gunnink, Felicia, de Cuba, Dubero, Leon, Zimmerman, Wever, Maduro, Zievinger, Hernandez, Heinze, Rincones, Wernet, Angela, Kelly, Geerman, Ras, Rasmijn, Young, Medonne, Varis, Koolman, Bakmeyer, Dania

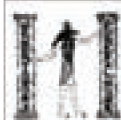
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algún famia

Acto di Entiero lo tuma lugar diahuebs 23 di Juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Sagrado Curason de Hesus.

Directiva di Ad Patres Funeral Home ta desea famianan di e fallecido nos sincere pesame. Cu Dudu sosega na paz



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos kier a participa fayecimento inespera di nos yui, ruman, esposa, mama, sobrina y prima stima.



Gina Miranda Tromp Kelly

*25-01-1970 †16-06-2011

Su Esposo:	John Partick Tromp
Yuinan:	Thaiyz y Zyion
Na nomber di su Mama:	Johana " Ana " Britten
Su Tata:	Lucas " Kachi" y Rosalba Kelly
Rumannan:	Oscar y Jacky Britten Lorenzo Daniel "Denny" Kelly Hendrik "Dick" y Margo Kelly
Manera Ruman:	Oneida Henriquez su prima hopi pega y stima
Suegro y Suegra:	Roberto y Betty Tromp
Sobrino y Sobrinanan:	Osric, Osmar, Oswald, Grace, Ana Paulina, Eldrick, Zairon
Ihanan:	Darlene, Howard y Brandon
Swa y Cuna:	Sherryl y Quincy Hasham Roderick Tromp
Tanta y Omonan:	Catarina "Tanta Tinchi" y Generoso "Chinto" Vrolijk y famia Francisca "Tanta Fan" y Albert "Betto" Roga y famia Reynaldo "Omo Nadi" y Marcela "Chela" Britten-Webb y famia Louisa "Sira, Ija" Britten Juan Kelly na Corsow Vda. Jacunta " Chinta " de Cuba y famia Andres "Dres " Kelly y famia
Madrinanan:	Catarina "Tanta Tinchi" Vrolijk y Martina Henriquez Mercedes Holguin y yuinan Vda. Cornelia Croes Maduro y famia

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, tur su Amigo(a)nan asina hopi pa menciona, tur su Coleganan di Compra N.V. su Ex- Coleganan di Giselle Boutique y commission di mayor seccion Lifida S.V. Jong Aruba.
Demas famianan: Kelly, Britten, Tromp, Croes, Tiel, Lopez-Holguin, Pontilius, Vrolijk, de Cuba, Roga, Webb, Hasham, Henriquez, Quandus, Christiaans, Giel, Paesch, Farro, Wolff, Flemming, Rios, Rasmijn y Geerman kier a invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4:30 p.m. saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord, for di 1:30 pa 3:45 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos difunto stima Gina y pa 4:00 p.m. Referendo Pastor Santiago lo inicia cu e respons.

Adres pa ricibi condolencia:
Palm Beach # 36 C Diahuebs 23 y
Diabierna 24 juni for di 7:00 pa 9:30 pm.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Gilbert Alberto Koolman

mihor conoci como "Eddy"
*19-02-1948 †19-06-2011

Na nomber di su:

Señora:	Margarita Koolman-Ramirez
Mama:	Juanita Willems na Corsow
Yiunan:	Jennyfer Koolman y yuinan Gilberta Koolman y yuinan Gerbert Koolman
Nieto- y nietanan:	Rhulyenn, Rhigina, Kheily, Brandonn, Gilayne, Brian, Jacqueline, Luis Eduardo Jr., Kyra.
Mescos cu nieta:	Shakira Geerman
Rumannan:	Marcial Koolman y famia Yolanda Koolman y famia na Hulanda Carlos Koolman y famia na Hulanda Lino Koolman y famia na Hulanda †Edna Koolman y famia Francis Pauleta y famia na Corsow Franklin Anastasia y famia na Corsow Rina Koolman y famia na Hulanda
Omo:	Marciano Willems y famia
Su bon amigo:	Gregory Geerman y famia

Amigonan di cas: Beto Maduro y famia, Epifanio Maduro, Rafael (Swa) y famia, Juan Geerman y famia, Chino Thiel y famia, Dokter Juan de Cuba, Gilbert Damian y famia, Edward Jacobs, Tito Vasquez y famia.
Amigonan piscado: Caraña, Humberto, meneer Francis y demas amigonan.

Demas primo- y primanan, subrino- y subrinanan, comper y comernan , swa y cuñanan na Aruba y Colombia, bisiña y demas conocirnan.

Demas famianan: Koolman, Ramirez, Willems, Albertsz, Peña, Flanegin, Donati, Anastasia, Pauleta, Angela, Thiel, v.d. Biezen, Maduro, Dirks, Tromp, Arias, Montsanto, v.d. Horst-Kerry, Damian, Geerman, Navas, Dabian, Chin-A-Loi, Figaroa, Boekhoudt.

Su ex-coleganan di D.O.W. y compañeronan di team di futbol Barcelona.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Edy lo ta reposa for di 11'or pa 1'or na Aurora Funeral Home y for di 2'or pa 4'or den Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 24 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi

Ta deseo di e difunto pa bin bisti na colornan alegre.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2:30 / 9:00: 2858, 3231, 5854	**ZODIAC** 2:30 / 9:00: 2312 Geminis
	BIG FOUR 2:30 / 9:00: 6991
LOTTO PA DEPORTE	10-14-21-01-16
letter: A	Joker: 25
DIARIO: 5561, 0833, 0931	**SUPER FOUR**: 2657

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Beke
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Siña di hari tur cos di den bo bida. Bo presencia ta papia mas awor cu mil palabra, wak pa bo progreso.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tur cos ta cambia awor na bo fabor. Bo tin lus bèrdè pa realisá loke bo ta deseá. Sali di miedo. Bo ta avansando cu paso gigantesco den maneho.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cuminsá na restablecé bo bida. Sigui dilanti, mira pa futuro. Bolbe atras ta atrasá gratuitamente. Bo deseonan di siña awor no tin límite.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo cualidadnan di pionero y luchadó ta manifestá manera nunca ántes. Pordoná y lubidá ofensanan bieu.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo trabou profesional ta ser reconocé y premiá. Bo talentonan ta multiplicá. Biba bo bida segun bo propio criterio, mihó bisá, na bo manera.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo hamber di amor y atencion ta ser calmá cu union di un hende di Aquario o Scorpio.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo tin cu haci trabou di dia den órden di prioridadnan. Ponébo semper na promé lugar. Relacionnan tenso y problemático cu famia ta suavisá..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Encuentro cu personanan di bo pasado ta revaluá bo bida sentimental. Ta tempo di madurá, di busca den lo sigur y stabil.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Decisionnan cu bo haci awe lo ta hopi asertá. Bo ta sintibo liber di haci y deshací y bo no ta permití cu niun hende ta controlá bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo reputacion ta crece y bo ta yama poderosamente atencion. Bo magia personal ta atraé hopi admirador.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuidou di involucrá den política. Esaki t'e momento di expansion mental, cultural y spiritual. Busca lus y orientacion di un ser superior.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Miedo, trauma, compleho di niñes lo ser vencí. Programacionnan emosional negativo ta ser transformá di un vision mas cla y positivo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	210.53	211.25	212.05
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.92	221.93	224.16
Euro per XEU. 100	251.24	253.53	256.08

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Cynthia Susannah Mc Intosh

mihor conoci como: "Cynthia Hijman"
11 mei 1941 - 19 juni 2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Catharina Maldonado-Erasmus

na edad di 84 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Maria College ta invita ex-alumnonan y comunidad en general pa bin mira nan exposicion di Maria College antes y awor

DEN cuadro di celebracion di 70 aña di existencia y reapertura di Maria College completamente renoba alumnonan a busca pa sa algo mas di e historia di Maria College y su alumnonan di antes. Grupo Rubi, cu ta un grupo di ex-alumnonan di Maria College di añanan atras, kendenan ainda regularmente ta bini hunto a contribui enormemente. Durante orario regular di scol e grupo Rubi a bin y a comparti nan historia cu e alumnonan di ciclo basico. E alumnonan di ciclo basico nan nan turno a recopila tur cos y lo kier comparti awor nan experiencia y material cu ex-alumno y comunidad en general. E exposicion ta tuma luga diahuebs 23 di juni di 5 pa 7 or pm na Maria College den van Leeuwenhoekstraat.

" Si un homber fisicamente capacita muri; e por bolbe biba? Tur e dianan di mi trabou obligatorio, lo mi spera; te ora cu mi liberashon jega;"
Job 14:14

Ta anuncia fayecimento na Hulanda di:

Sr. Antonio Martines Eckmeyer,

mihor conoci como Toni
Naci: 13 di Juni 1946 - Fayece: 17 di Juni 2011

Esposa: Sra. Glenda Eckmeyer-Henriquez

Juinan: Andy Eckmeyer y comprometida Priscila Tromp
Tiny Eckmeyer

Mescos cu Jui: Angelina Kostic

Suegra: Sra. Benita Martijn
Suegro: Sr. Joseph y Wica Henriquez-Gomez

Rumannan:
Sra. Vda. Thomasa Eckmeyer-Luidens y famia
Sra. Virginia y Damasco Lacle-Eckmeyer y famia na Hulanda
Sra. Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn y famia na Hulanda
Sr. Arsenio Eckmeyer y famia na Hulanda
Sr. Francisco y Marietje Eckmeyer-Bergrok y famia
Sr. Andres y Tida Eckmeyer-Tromp y famia
Sra. Aquilina y Albino Paesch-Eckmeyer

Swa y cunjanan:
Alex y Jeanette Henriquez-Maduro y famia
Marieta y Carlos v/d Linde-Henriquez y famia
Eric Henriquez
Marcel Henriquez y jiu
Magaly y Esy Erasmus-Henriquez y famia
Ricky y Keyla Henriquez-Moreno y famia
Omar y Carmen Henriquez-Castillo y famia
Ricio y Minelly Henriquez-Lampe y famia
Ludwin Henriquez y comprometida Magaly Croes

Sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino(a) nan, primo y primanan y demas famia:
Eckmeyer, Henriquez, Bermudez, Martijn, Luidens, Lacle, Tromp, Fingal, Bergrok, Paesch, Starke, Farro, Maduro, v/d Linde, Boekhoudt, Erasmus, Gomes, Stamper.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di Cremashon lo tuma lugar na Hulanda, Diabierna 24 di Juni 2011 pa 12:30 p.m.

Adres pa condolencia na Hulanda: Luttenberg # 9 3825 EE Amersfoort
Tel: 00 31 33 433 4957 begin_of_the_skype_highlighting 00 31 33 433 4957 end_of_the_skype_highlighting
Cel: 00 31 64 132 9358 begin_of_the_skype_highlighting 00 31 64 132 9358 end_of_the_skype_highlighting

E-mail:
glendaeckmeyer@hotmail.com
andyeckmeyer@hotmail.com
Tiny_eckmeyer@hotmail.com

Lugar y unico dia pa condolencia na Aruba:
Aurora Funeral Home na Cumana
Diahuebs 23 di Juni 2011 07:00 - 09:00 p.m.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé,
e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo: 23 1,2

Cu hopi tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallesimento christianamente di:

Jacintha Tromp-Growell

Mihor conoci como "Chenchen" of "Wella"
na edad di 68 aña

Na nomber di su esposo: Haime Tromp
Su juinan: Albert y Griselda y famia
Johnny y Jacky
Glenn y Moi y famia
Jaqueline y Alejandro y famia
Sheila y Gerald y famia

Nieto y nietonan: Roland, Milton, Angelique y Lionel
Nigel, Haimito, Micheal, Andino
Eliana, Radeshka, Akeem , Arkeen
Ashween, Gillianne, Jodi y Akon

Rumanan: Anna y Silvio y famia
Toribio na Hulanda
Petronilia y famia
Reina y Nelson y famia
Leocadia y famia na Hulanda
Winston y Juanita y famia
Luis y Roosje y famia
Carlos Flanders y famia na Boneiro
Patricia y famia na Hulanda
Dorothea y famia na Hulanda
Roberto y famia na Hulanda
Narasio y famia na Hulanda
Rafael y famia
Elvira y famia

Swa y cunjanan: Anna Maria Laclè y famia
Rigo y Filomena Tromp y famia
Franky y Catharina Tromp y famia
Lourdes y Torek Akari y famia
Milo y Catharina Tromp
Editha y Mikey y famia
Eddy Tromp y famia

Tantanan: Maria Maduro y famia
Anna Grovell Dorbeck y famia

Yiu di criansa: Norma Ras y famia na Hulanda

Mihor amiganan di cas : Sofia Cornes y famia, Suzy y famia, Cecelito Lopez y famia (Subrino).

Madrina y Padrino, Comer y Compernan, subrino y subrinanan, amiga y amigonan. Demas famia na Corsow, Boneiro, St. Maarten, St. Eustatius, Saba, USA, Hulanda. Ex coleganan di di Directie Economische Zaken, Ex-Coleganan Meta Corp, Grupo di Kibrahacha y Dr. Jose Gregorio Hernandez.
Demas famia: Grovell, Growell, Simmon, Laclè, Wouters, Kock, Quandt, Tromp, Maduro , Ras, Goeloe, Lopez, Geerman, Dorbeck, Flanders, Chaong, Ridderstap, De Freitas, Casuela, Cardoze, Comenencia, Giel, Vrolijk, Alders.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 di Juni 2011, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé,
e ta hibami canto di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo: 23 1,2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayesimento Cristianamente di:

Sr. Hipólito Navas

"Mihor conosi como "Poli"
* 13-08-1935 † 19-06-2011

Na nomber di:

Su Casa: Catharina Navas-Boekhoudt
Jiunan: Rinda Navas
Rafael Navas y Jacqueline Boekhoudt
Emelita Navas
Nietonan: Rachel y Jayson Janssen-Ras
Richinelly Navas
Reginald Navas
Rashir Navas
Joanise Ras
Rishna Navas
Bisanietonan: Aiden Ras
Sienna Janssen
Rishiley Navas
Rumannan: † Cornes i Susana Navas-Flanegin i famia
† Esteban Navas
† Veneranda Koolman i famia
Ceferino i Juanita Navas-Figaroa i famia
Mirto i Beryl Navas-Chin-A-Loi i famia
† Benito Navas i famia
Nido i Alan Navas-Chin-A-Loi i famia
Swa y Cuña: Sra. Vda. Theresita Palfit-Boekhoudt
Rosita (Luci) i Silvio Croes-Boekhoudt
Marina (Mina) i Beto Ersamus-Boekhoudt i famia
Maria Delinda (Linda) i Loreto Croes-Boekhoudt i famia
Pedro Pablo Boekhoudt i famia
Emiterio i Irena Boekhoudt Rafini i famia

Sobrina i sobrinonan, prima i primanan, comer y compernan , ihanan hijanan i demas famia.
Amigonan di Cas: Balconery Mosquera
Helda Beatriz Marte Palmezano i famia

Enfermero y enfermeranan y compañeronan di Maristella.
Demas Famia: Navas, Boekhoudt, Ras, Wever, Garcia, Janssen, Flanegin, Koolman, Dabian, Figaroa, Chin-A-Loi, Maduro, Geerman, Croes, Falconi, Palfit, Erasmus,Rafini, , Rasmijn, Kelly, de Mey, Yarzagaray.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 di Juni 2011 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9or e restonan mortal lo ta reposa na Aurora despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. Lo tin un respons pa 11or.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Carubbian festival lo dedica nan di 3 edicion na e festivo cultural di San Juan "Dera Gay"

SAN Juan ta un festivo cultural cu ta ser celebra riba 24 di Juni y pa motibo cu Carubbian ta net un dia prome nan haci un dedicacion special unda lo tin e grupo di baile Masiduri bou guia di Vilma Kelly unda di trempan lo ilustra ta con antes nan tabata haci e baile aki y e acto di mata e gay cu ta ser yama DERA GAI. Tambe nos turista y local nan por doe mee na e baila aki y asina siña con ta baila Dera Gay.

Den nos show cultural nos lo tin grupo di baile Folklorico St. Cruz bou guia di Lia Lopez, nan lo baila riba stage Dera gay unda nan lo haci un repertorio completo y cu candela. Algo sigur di presencia y admira. Super dancers bou guia di Magali Croes tambe lo baila otro baile folklorico nan manera nos wals, y e baile di sinta y nos Simadansa.

Mas cu claro nos bendedo nan di cuminda lo ta full gestock un biaha mas pa asina trece e miho di cuminda crioyo pa nos purba.

Ambiente Caribense lo t'ey unda cu por sinta come riba nos food court scuchando Lee Conner riba steel pan y tambe trempan ya caba di 6or riba main stage lo tin e famoso banda Rincon Boys cu lo trece nan repertorio di musica cu entre nos local nan a bira un exito rotundo y mas pariba na Charlies bar lo tin Fong on the MIX unda lo canta diferente tipico y sin por falta e sopi marisco cu Charlie lo tin prepara. Esaki ta un edicion cu bo NO por perde. Bin trempan pa asina bo come dushi, sinti e ambiente dushi y Caribense, haci bo compras na e tienda nan cu ta keda habri y pasa cumpra bo boca dushi, manera cocada, pandushi, pan cayente fresco y yena cu coco of pruim pa hiba y saboria den weekend. 8.30PM e show cultural lo ta ON y terminando cu nos Jump- in cu a bira un HIT y un goso pa nos turista nan.

NOS di Carubbian Foundation ta invita bo, bin celebra cu nos e di 3 edicion na San Nicolas unda nos lo dedica e edicion aki na e Dia di San Juan. Bin baila y pasa dushi cu nos Diahuebs awo 23 di juni pa 6or di atardi.











